

# Le Richelieu

Pour l'Union  
de la vallée  
du Richelieu

L'annonceur  
facilite  
vos achats

VOL. 2 — No. 4 SAINT-JEAN, LE 15 OCTOBRE 1936 Cinq sous le numéro

## LE CONGRES DIOCESAIN DE L'UNION DES CULTIVATEURS

**Les délégués assistent à une messe que dit Son Excellence Monseigneur Forget. — Nombreuses séances d'étude. — Résolution contre le communisme. — Réclamations des agriculteurs. — M. Hercule Riendeau est réélu président diocésain.**

Le congrès diocésain de l'Union catholique des Agriculteurs a réuni lundi dernier à la salle du Sacré-Coeur, quelque trois cents agriculteurs. Ceux-ci étaient venus de tous les points du diocèse et se sont vivement intéressés aux travaux qui ont été présentés dans la journée et à la discussion qui a suivi.

Après une journée déjà bien remplie, les délégués ont procédé à l'élection du bureau de direction. Cette question a été vite réglée puisque l'assemblée a réélu à l'unanimité les mêmes dignitaires. En conséquence, M. Hercule Riendeau, de Saint-Rémi, demeure président diocésain, tandis que M. Surprenant reste vice-président. Les directeurs des différents comités ont été réélus.

Le congrès a débuté par une basse messe à la cathédrale. Elle a été dite par Son Excellence Monseigneur A. Forget, évêque de Saint-Jean. Le sermon a été prononcé par M. l'abbé X. Gagnon, curé de Saint-Bruno, et Mgr l'évêque a lui-même fait une brève allocution à l'issue de la messe.

Le programme fixé a ensuite suivi son cours. Dès que M. Hercule Riendeau eut ouvert le congrès et souhaité la bienvenue aux assistants, le compte rendu des activités de l'année fut présenté par M. Paul Circé, secrétaire diocésain. Nombre de travaux furent ensuite présentés et ont donné lieu à l'adoption de plusieurs résolutions.

Le dîner en commun fut pris à l'hôtel Windsor. En l'absence du ministre de l'Agriculture, l'hon. Bona Dussault, M. Paul Beaulieu représentait le gouvernement provincial. M. Martial Rhéaume, député de St-Jean - Iberville-Napierville, était aussi présent, de même que M. l'abbé R. Boulé, vice-supérieur du collège, M. l'abbé W. Fernet, curé de Saint-Blaise et aumônier, M. l'abbé W. Charbonneau, et nom-

bre de dignitaires. Des discours ont été prononcés.

A la suite des travaux de l'après-midi, un certain nombre de résolutions ont été adoptées. Dès le matin, les congressistes ont fortement réproché le communisme et réclamé que des mesures soient prises pour empêcher la propagande des doctrines subversives. Vers la fin de la séance de l'après-midi, on a adopté des résolutions d'ordre professionnel. C'est ainsi que les délégués prient le gouvernement de continuer à verser un octroi sur les chars d'engrais chimiques, et, à ce propos, M. Riendeau a fait remarquer que la région avait largement bénéficié de cette politique par le passé. Il a été résolu de même de demander au gouvernement de prendre à sa charge l'entretien des cours d'eau d'une certaine importance, c'est-à-dire de façon générale des cours d'eau verbalisés. Quant aux rentes seigneuriales, le congrès en a demandé l'abolition pure et simple. Les congressistes réclament aussi que les cultivateurs soient autorisés à fabriquer du cidre et à le mettre sur les marchés. Enfin quelqu'un a proposé que le gouvernement pourvoie à la construction d'abattoirs dans les centres ruraux.

L'une des résolutions les plus importantes est sans doute celle qui a trait à la fusion des cercles agricoles avec ceux de l'U. C. C. et à la fusion de la Coopérative fédérée avec le Comptoir coopératif. M. Abel Marion, président général a fait quelques réserves à ce sujet et indiqué que cette question devait être étudiée avec soin.

Après que M. R.-M. Pucet, secrétaire général de l'U. C. C. eût traité des avantages de la coopération, les délégués procédèrent aux élections et celles-ci donnèrent les résultats indiqués plus haut.

### MGR LAMARCHE

Dimanche prochain, il y aura huit ans que Son Excellence Mgr Charles Lamarche a été sacré évêque de Chicoutimi. Mgr Charles Lamarche était autrefois curé de la paroisse de St-Jean l'Evangeliste en notre ville.

A l'occasion de cet anniversaire, "Le Richelieu" offre à Son Excellence ses hommages et ses vœux.

### SERVICE DE MME LEGRAND

**Son Excellence Mgr Forget préside à l'absoute. — Assistance nombreuse.**

Saint-Jacques-le-Mineur, D. N. C. — Un grand nombre de parents et d'amis de Mme Jules Legrand née Cécile Poissant, décédée vendredi, le 2 octobre, à l'âge de 79 ans, 2 mois et 16 jours, se sont réunis mardi matin, pour rendre un dernier tribut d'hommage à sa mémoire en assistant à ses funérailles qui ont eu lieu en l'église de Saint-Jacques-le-Mineur, à neuf heures et demie.

Son Excellence Mgr A. Forget assistait au chœur et fit lui-même l'absoute.

Le service fut chanté par M. l'abbé E. Laporte, curé de la paroisse, assisté de MM. les abbés Paiement et Boulé, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs honoraires étaient ses petits-fils: Léonard et Jean-Marie Derome, Réal, Roland, Philippe, Réjean Legrand.

Les porteurs actifs étaient MM. Ernest Legrand, Philiat et Pierre Poissant, Onésiphore Bédard, Julius Beaudin et Jules Demers. Ils étaient accompagnés des Dames de Sainte-Anne, congrégation dont la défunte faisait partie, Mmes I. Bédard, Jean Beaudin, Romelus Deneault, Soter Pinsonneault, Laurent Derome et Dosithe Deneault.

La collecte fut faite par MM. Ernest Derome et Roch Serres, gendres de la défunte, accompagnés de Mmes Jean Legrand et Emile Beaudin.

La chorale, sous la direction de M. J.-H. Lachance, maître de chapelle de Saint-Pierre Claver, a exécuté la messe de Pérosi et d'Yon. Les solistes furent MM. J.-H. Lachance, J.-P. Prud'homme, F. Lainglois, E. Bertrand, O. Bourret et L. Audette, avec Me Raymond Godin à l'orgue.

Conduisaient le deuil, son époux, Jules Legrand et ses deux fils Joseph et Adélar, ses filles Mmes Ernest Derome (Hortensia), Roch Serres (Alice), Clémentia et Marie-Ange; ses belles-filles, Mmes Joseph Legrand (M. Antoinette Derome), Adélar Legrand (Blanche Régnier); ses petits-enfants, Léonard et Jean-Marie Derome, Réal, Roland, Réjean, Philippe, Marcel, Lord-Paul, Viateur, Mario Legrand, Jean-Roch et Guy Serres; ses petites-filles, Alice, Andréa, Léona, Patricia, Laure, Claire, Flore, Thérèse Legrand, Aurore et M.-Antoinette Serres.

Outre son époux, ses enfants et ses petits-enfants nommés ci-dessus, la défunte laisse deux belles-

(Suite à la page 11)

## ACTIVITES DE LA CONFERENCE LOCALE DE LA SAINT-VINCENT

**Rapport financier pour l'année 1935-36. — Souscription annuelle sous le patronage de Son Excellence Monseigneur Forget. — Attribution des fonds. — Remerciements.**

Comme vous pouvez vous en rendre compte par notre budget, l'hiver a été encore rude pour nos pauvres et les besoins ont été bien grands. La plupart des vêtements, sous-vêtements et une grande partie de la literie qui, au début de la crise, étaient en bonne condition, demandent maintenant à être renouvelés.

N'eût été la magnifique générosité du public à leur égard, l'an dernier, une quantité de pauvres aurait eu à souffrir de privations considérables, dans tous les domaines où les secours directs ne peuvent aider.

A part notre Conférence, la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Edmond a dépensé environ \$300.00, pour ses pauvres, et la Conférence de Notre-Dame, environ \$500.00.

Tout en faisant connaître, dans ses grandes lignes, au public, l'oeuvre qu'elle poursuit dans l'ombre, la Saint-Vincent de Paul désire remercier et féliciter, de leur grand esprit de charité, tous ses bienfaiteurs, manufacturiers, hommes d'affaires, professionnels, marchands, toyens en vue, et le public en général, et tout particulièrement la Singer Mfg. Company et le Conseil de Ville.

Grâce à eux, la Saint-Vincent de Paul a pu continuer sa mission de secours matériels et moraux, au milieu de notre population pauvre.

Pour chacune des demandes d'assistance, une visite d'enquête est d'abord faite, par deux membres, suivie par une seconde, plus cordiale et plus amicale. A cette seconde visite, les pauvres sont encouragés, conseillés, stimulés s'il y a lieu.

Une religieuse de l'Hôpital, entraînée spécialement à cet effet, se rend ensuite dans ces foyers pour donner à la mère de famille des conseils sur une meilleure tenue de sa maison, sur l'éducation de ses enfants, et aussi, pour leur ensei-

gner à confectionner leurs vêtements.

Avec la saison froide, les besoins des pauvres se font pressants, et notre caisse est vide. C'est pourquoi nous allons commencer cette semaine notre souscription annuelle en leur faveur. Donnez généreusement et, ainsi, aidez-nous à prévenir le danger communiste qui se fait de plus en plus menaçant dans notre province de Québec.

Son Excellence Monseigneur A. Forget a bien daigné accorder son bienveillant et distingué patronage à notre prochaine souscription. **Rapport financier du 1er novembre 1935 au 1er octobre 1936.**

RECETTES	
Souscriptions, etc	\$1146.50
La Guignolée, en argent	91.71
La Guignolée, en linge	55.72
La Guignolée en nourriture	30.91
Contribution des Membres aux assemblées	31.48
Dons de vieux linge à Rév. Soeur Dumont	391.00
	\$1747.32

DEPENSES	
Administration et frais de souscription ainsi que d'organisations charitables	\$ 111.70
Lingerie et vêtements	518.94
Chaussures	208.37
Chaussures réparations	70.75
Nourriture	136.99
Médicaments	71.40
Loyer	33.20
Chauffage	26.75
Divers	32.27
Dons aux Conférences de St-Edmond et de N.-Dame	50.00
Dons de vieux linge distribué par Rév. Sr. Dumont, après nettoyage et remodelage	391.00
Déficit de novembre 1935	114.21
	\$1765.58
DEFICIT	\$ 18.26

(Suite à la page 2)

### Saint-Luc fête M. Paul Beaulieu

Quelques citoyens de Saint-Luc se sont plus à organiser une soirée en l'honneur de M. Paul Beaulieu, candidat de l'Union nationale lors des récentes élections. Cette fête s'est déroulée samedi soir en cette localité et a réuni environ 150 personnes. Me Philippe Monette, député, représentait le comté de Laprairie-Napierville et le comté d'Iberville avait aussi envoyé une délégalion. Des discours ont été prononcés par M. Paul Beaulieu, M. Philippe Monette, M. P. P., M. Grégoire Guillet, N. P., et M. Tom MacDonald, maire de Saint-Luc.

### Un nouveau maire pour St-Athanase

Iberville, D. N. C. — M. Osias Boucher, lors d'une séance du conseil municipal tenue le 5 octobre courant, a été choisi comme maire de sa paroisse. Il remplace en cette fonction, M. Armand Racicot, qui a donné sa démission, il y a quelques semaines.

### Le prédicateur sera le P. Lalande

Les marchands et hommes d'affaires de Saint-Jean seront favorisés à l'occasion de leur prochaine retraite fermée qui sera prêchée du 18 au 20 octobre, soit de dimanche à mardi soir.

En effet, le prédicateur de cette retraite sera le Révérend Père Louis Lalande, S. J., de Montréal, conférencier et prédicateur de retraite avantageusement connu.

Nous ne doutons pas que connaissant le nom du célèbre prédicateur, les marchands et hommes d'affaires de notre ville s'inscriront nombreux pour cette retraite qui commencera dimanche matin.

### CONTRIBUTION

Les paroisses de St-Michel, St-Edouard et St-Isidore ont expédié un char de patates à Mgr Melançon, de Gravelbourg. Ce magnifique don est l'offrande généreuse des cultivateurs des trois paroisses mentionnées à leurs frères de l'Ouest canadien.

### Tombé d'un arbre sur le trottoir

M. Sylvio Pétrin, à l'emploi de la Southern Canada Power, était occupé à couper des branches d'arbre lorsqu'il perdit l'équilibre et tomba sur le trottoir. Ramassé inconscient, il fut immédiatement conduit à l'hôpital où il fut examiné aux Rayons X.

L'accident survint vers les neuf heures et demie hier matin, sur la rue Saint-Paul, près de la rue Jacques-Cartier, en face de la résidence de M. Charles Ménard.

### Mgr Myrand

Nous avons appris avec plaisir l'honneur qui échoit à M. le chanoine Myrand, curé de la paroisse Ste-Anne d'Ottawa. On sait que M. le chanoine Myrand vient d'être élevé à la dignité de Prêlat domestique de Sa Sainteté.

Mgr Myrand, oncle de M. et Mme Jacques Cartier, compte de nombreux amis dans le clergé de notre ville où il vient séjourner tous les ans.

"Le Richelieu" offre à Mgr Myrand, ses félicitations et ses vœux.

### Un mécompte pour un cultivateur

Un mécompte assez ennuyeux est survenu à un cultivateur qui conduisait en cette ville, un camion chargé de trois à quatre tonnes de foin. Comme le lourd véhicule montait la rue Saint-Jacques et atteignait l'intersection de la rue Champlain, un pneu éclata et la charge, reportée sur le même côté, est tombée sur le trottoir. Bien que les balles aient culbuté de tout côté, aucun dégât n'a été causé et les quelques passants qui se trouvaient sur les lieux n'ont souffert que de la peur.

### Officiers élus

Le 8 octobre, jeudi dernier, a eu lieu dans un local du Collège, la réunion du Comité protecteur des Scouts de Saint-Jean et de Saint-Edmond.

Les membres présent élirent des officiers qui dirigeront ce comité pour l'année 1936-37. Ont été élus: président: M. Joseph A. Paquette; vice-président: M. Henri Vallée; secrétaire: M. Louis Robichaud et trésorier: M. Moïse Lebeau.

## LE CARNET MONDAIN

### Saint-Jean

Mlle Berthe Trudeau, de Montréal, était de passage en notre ville dernièrement.

Mme Joseph Gélinau, de L'Acadie, a passé quelques temps chez M. et Mme Zénon Gélinau.

M. Jean-Maurice Gingras, de Boston, visitait des parents et amis de cette ville, récemment.

Étaient en visite récemment chez M. Joseph Poirier: Mme Georges Belouin, Mlle Aurore Poissant, Mlle Rose-Alma Belouin, et Mme Albert Tétréault.

M. Benoit L'homme, de Saint-Hyacinthe, était de passage dans notre ville, au cours de la semaine dernière.

## GROUPEMENT DE JEUNESSE

On fonde à Iberville une section de la Jeunesse patriote.

À Iberville, vient de se former "la ligue de la Jeunesse Patriote du Comté d'Iberville", dont le conseil se compose ainsi: Président, M. Alain Rheault; Vice-président, M. Louis Thuot; Secrétaire, M. André Guillet; Trésorier, M. Maurice Manny; Organisateur, M. André Rhéault.

Le programme qu'elle a choisi contient les légitimes revendications des Canadiens français. En effet, on y lit, comme chefs de ses différents articles: récupération du sens français dans le Québec, campagne d'achat chez nous, observance stricte de la loi du dimanche, encouragement à la petite industrie, préparation à la lutte contre le communisme par l'étude sérieuse des problèmes sociaux, campagne en faveur de l'agriculture et des syndicats catholiques. Contrairement à ce qui a pu se faire dans le passé, la ligue entend se tenir en dehors de la politique et défend à ses membres d'en faire en se réclamant de leur titre de Jeunes Patriotes (On peut voir sur une autre page l'exposé de ce programme).

Dans des conférences au cercle des Jeunes Patriotes, ces importantes questions seront expliquées et commentées par des membres de Saint-Jean et d'Iberville.

Ceux qui veulent l'affranchissement économique, culturel et politique des Canadiens français ont à leur disposition un moyen immédiat d'atteindre ce but. Bien que nous soyons rendus bien loin dans l'américanisation de notre héritage spirituel français, il doit toujours rester, au moins chez les jeunes, des volontés capables de réagir et de poser un acte de patriote. Que ces jeunes s'enrôlent dans les rangs de "la Jeunesse Patriote du Comté d'Iberville". Forcée latente actuellement, cette ligue deviendra une force vive et rayonnante par l'augmentation de son effectif, et ce, pour le plus grand bien de la communauté canadienne-française.

Le mercredi soir de chaque semaine, à 7 hrs. 30, au numéro 69 de la première rue, Iberville, il y a assemblée où l'on peut s'inscrire. Que les jeunes du comté d'Iberville viennent s'enrôler pour la défense de notre religion et de notre nationalité.

Pour "La Jeunesse Patriote du Comté d'Iberville".

L'organisateur.

## CHAMBRE DE COMMERCE

L'assemblée de la Chambre de Commerce qui devait avoir lieu cette semaine, a été remise à jeudi le 22 octobre. Elle aura donc lieu à cette date à l'heure et à l'endroit habituels.

### Iberville

Iberville, D. N. C. — M. J. Maltais, employé du gouvernement fédéral, à Sherrington, était de passage ici la semaine dernière.

MM. Arthur Carreau, Wilfrid Quintin, Léo Gamache étaient de passage à Hemmingford, dimanche dernier.

M. et Mme Armand Daoust, Mmes Dollard Quintin et Denis Valentino, tous de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme A.-J. Benoit, ces jours derniers.

M. Omer Brodeur, du Mont Saint-Grégoire, était ici récemment.

Mme Emile Dionne avec son bébé Pierre, de Verdun, est venue chez ses parents, M. et Mme J.-R. Trahan, au début de la semaine.

M. et Mme Ernest Fortin, de Rougemont, étaient en promenade chez leurs parents d'Iberville, récemment.

Mlles Jeanne Bousquet, Aline Hurtubise, Irène et Antoinette Trahan visitaient Mlles Berry, nièces de Mlle Bousquet, au couvent de Sweetsburg, ces jours derniers.

## FRAPPEE PAR L'AUTOMOBILE

Mlle Minnie Bélanger succombe à ses blessures. — Verdict de mort accidentelle.

À l'occasion d'une enquête tenue par le coroner du district, le Dr. Oscar Laberge, un verdict de mort accidentelle fut rendu dans le cas de Mlle Minnie Bélanger, de Lacolle.

L'accident survint mardi dernier, sur la route conduisant de Cantie à Lacolle. M. A. Dumont, de Boston, Mass., conducteur de la voiture vit la personne sur le chemin et donna à maintes reprises des avertissements à l'aide de sa corne. Il appliqua les freins, mais malheureusement ne put éviter la victime.

Agée de 77 ans, Mlle Bélanger a succombé à une fracture du crâne et à de graves lésions internes.

## Partie de cartes pour une oeuvre

Les dames patronesses de l'Oeuvre des Terrains de Jeux sont à compléter leur organisation en faveur de cette oeuvre.

Elles ont à trouver des revenus suffisants pour boucler le budget de l'année qui vient de se terminer avec un déficit de plus de \$300.00 et à trouver les revenus nécessaires pour les vacances 1937.

La partie de cartes qu'elles organisent pour le 10 novembre devrait être un succès. Il s'agit d'une oeuvre pour les jeunes de toute la ville et toutes les familles doivent se faire un devoir d'être représentées à cette soirée.

## Heure catholique

La causerie à l'Heure catholique du 18 octobre, organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sous le distingué patronage de S. Mgr Gauthier, archevêque-coadjuteur, sera donnée par M. Henri Jeannotte, P. S. S., directeur de la Propagation de la Foi et de l'Oeuvre de Saint Pierre Apôtre. Il parlera des directives pontificales sur les missions.

Cette causerie commence à 5 h. précises. À 5 h. 20, programme musical exécuté par la chorale de la paroisse de l'Ascension sous la direction de M. Arsène Brassard, maître de chapelle. Organiste, M. Albert Elie.

## Activités.

(Suite de la page 1)

Visites aux pauvres et aux malades 1421.

### DETAILS re DEPENSES

1. La "Lingerie" comprend: Cotton, flanellette, flanelle, matériel pour confection de robes de maison et de costumes pour élèves du couvent, matériel pour manteaux et complets d'enfants; sous-vêtements; laine pour confectionner des bas, mitaines et chandails; coiffures pour hommes, femmes et enfants; fil, élastique, enfin une quantité de choses qui entrent dans la confection des articles plus haut mentionnés.

2. Il ya aussi un "Service de Maternité" pour les mères pauvres, par les Dames de l'Amicale et Rév. Soeur Dumont.

3. L'item "chaussures et réparations" comprend chaussures neuves et réparations des semelles; cla-

ques et leurs réparations, couvre-chaussures et leurs réparations.

4. Les "médicaments" comprennent des prescriptions, des soins médicaux et aussi des verres de lunettes.

Notre travail dentaire a été fait, au prix coûtant, pour nos pauvres, par les dentistes G. Caza et G. Gervais.

5. La "nourriture" a été donnée à certaines familles en attendant qu'elles soient acceptées par le secours direct, et seulement dans des cas spéciaux, et aussi à certains malades indigents.

6. Le Vestiaire nous est fourni gracieusement par l'Hôpital, et est dirigé par la Rév. Soeur Dumont.

7. "Divers" comprend les dépenses pour la correspondance, la papeterie, etc.

En résumé, notre Conférence fournit tout ce que le Conseil Municipal ne peut procurer aux fa-

milles pauvres.

Major J.-E.-A. Tessier, B. A., M.D.,  
Président.  
Rosario Bruneau,  
Trésorier.

**PERDUE** sur la rue Saint-Jacques, une boucle d'oreille en marquise. Si trouvée, prière de rapporter au bureau du Richelieu, 198, rue Richelieu, St-Jean, Tél. 512.

**CHALET D'ETE.** — Chalet meublé à vendre ou à louer, à la Baie Misisquoi. S'adresser à O. Langlois et Cie, 203, rue Richelieu. Tél. 148, St-Jean, P. Q.

**POUR VOS REPARATIONS.** — Pour vos réparations de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312, rue Champlain, Tél. 83, St-Jean, P. Q.

**POUR EMBALLAGE.** — On peut se procurer de vieux journaux en s'adressant au "Richelieu", 198, rue Richelieu, Saint-Jean (Tél. 512).



## EMPLOYEZ

TOUTES  
LES  
GRANDEURS

TOUTES  
LES  
COULEURS



## EN VENTE CHEZ

# LATOUR & DUPUIS, INCORPORÉE

## MARCHAND EN GROS ET EN DETAIL

163, Rue Collin

Tél. 129

SAINT-JEAN, QUE.

"J'ai été sévère pour quelques-uns  
afin d'être bon pour tous."  
Richelieu

# Le Richelieu

Directeur : Dominique Beaudin

REDACTION et ADMINISTRATION  
196, rue Richelieu, Tél. 512  
C. P. 216, — SAINT-JEAN, P. Q.  
Abonnement : St-Jean et étranger : \$2.00  
Canada : \$1.50  
Publié par  
"Les Éditions du Richelieu, Ltée."

JEUDI, LE 15 OCTOBRE 1936

Imprimé chez GEO.-H. PAYETTE

## LE CONGRES DE L'U.C.C.

Où nos cultivateurs s'occupent de leurs affaires. — Sollicitude du clergé envers la classe rurale. — L'Association professionnelle. — Instruction agricole et instruction tout court. — La conquête de nos propres marchés.

En tenant leur congrès diocésain lundi dernier, nos cultivateurs ont fait du jour d'action de grâces le meilleur emploi possible. Ainsi qu'il convient, cette journée a débuté par un acte de foi et de reconnaissance. La messe entendue, les délégués se sont mis sans retard à l'étude des questions professionnelles et il est hors de doute que plus d'un en a tiré profit. Le congrès a porté des fruits et ses répercussions, se prolongeant, ne manqueront pas d'être bienfaisantes dans les paroisses mêmes d'où sont venus les délégués.

Une réunion comme celle de lundi, peut donner lieu à de longs commentaires. Il s'agit moins, cependant, de reprendre les conférences présentées que de soumettre quelques réflexions rapides.

Suivant l'exemple de Son Excellence Monseigneur Forget, évêque de Saint-Jean, plusieurs curés du diocèse ont participé au congrès. Avec eux plusieurs de nos hommes politiques et de nos citoyens en vue ont suivi les délibérations. C'est chose excellente et il est bon que le cultivateur se rende compte de l'importance de sa profession par l'intérêt que les dirigeants et les autres classes y portent.

Quant à la nécessité de l'Association professionnelle, elle est depuis longtemps démontrée et l'Union catholique des cultivateurs se passe désormais de recommandation. Ce qu'on peut souhaiter, c'est qu'il existe un cercle agricole par paroisse. Il y a partout des intérêts communs à promouvoir, des dangers à parer : partout la coopération est nécessaire et partout la force naît de l'union. Il n'y a donc qu'à réaliser une formule toute trouvée : un clocher, un cercle.

On est revenu au congrès sur les heureuses conséquences de l'instruction agricole. Tout sera bientôt dit là-dessus quoi qu'il reste beaucoup à faire. Ceux qui réussissent le mieux dans un métier sont ceux qui se spécialisent. A la pratique, il est indispensable d'ajouter l'étude et l'on acquerra par là des méthodes et des procédés que l'expérience personnelle donne bien lentement ou même n'apprend jamais.

Puisqu'il est question de science agricole, on peut bien parler d'instruction tout court. Rappelons donc que pour être moins fréquente, l'habitude de retenir l'enfant à la maison pendant l'année scolaire pour aider aux travaux de la ferme, le prive de connaissances utiles et amoindrit son rendement futur. Le moins que l'on doive apprendre aujourd'hui, c'est ce que livre l'école primaire à qui la fréquente assidûment. Et tant qu'on est d'âge scolaire, il faut en suivre le chemin. Ce sont toujours les dernières années qui sont les plus profitables.

Ce n'est plus un argument que de dire qu'on en sait toujours assez pour cultiver. Existe-t-il un cultivateur qui sache trop bien son catéchisme, trop bien sa grammaire, son arithmétique, son histoire, sa géographie, ses principes d'agriculture, etc? Qui se plaindra de mieux raisonner, de saisir plus rapidement un problème parce qu'il aura passé quelques années de plus à l'école? La vérité, c'est que des connaissances générales sont d'abord indispensables et qu'ensuite on n'est jamais trop instruit de son métier, quel qu'il soit.

Des sujets qu'on a traités au congrès, on pourrait facilement faire de gros livres, preuve spontanée que l'agriculture est un long sujet d'études... Amélioration des procédés de culture, classification, coopération, cours à domicile, engrais chimiques, colonisation même, telles sont, entre bien d'autres, quelques-unes des questions qu'on a touchées.

Nous voudrions, pour notre part, reprendre l'un des thèmes les plus importants du moment : l'organisation des marchés agricoles.

La crise, on sait avec quelle brutalité, a rappelé au monde un vieux principe : rien ne sert de produire si les produits ne s'écoulent pas. Or, cela arrive aussi dans notre province, dans nos campagnes, et les conséquences ne sont ni plus avantageuses ni plus agréables qu'ailleurs. Nous trouvons cependant qu'elles ont moins de raisons d'être parce que nos agriculteurs n'alimentent pas suffisamment les marchés les plus rapprochés comme celui de Montréal, par exemple.

Que constatons-nous, en effet? Que la plus grande partie de ce que nous consommons dans le Québec nous vient d'ailleurs. La farine nous vient de l'ouest. Les sous-produits des céréales sont préparés dans l'Ontario avec la plus grande partie de nos conserves alimentaires. Le Nouveau-Brunswick nous expédie ses pommes de terre; la Colombie Canadienne, ses pommes. Les viandes des Prairies remplissent nos boucheries tandis que nos fermiers ne résistent pas davantage à la concurrence des aviculteurs et des beurriers du dehors.

Voilà qui paraît anormal à n'importe quel novice en science économique. Car, nous avons les terres et nous avons les bras. Il y a donc beaucoup à gagner rien qu'à mettre un peu d'ordre dans la maison. Notre première préoccupation doit être de prendre ce qui nous appartient. Notre tâche n'est pas pour le moment de "dynamiter" les marchés de l'extérieur, mais de conquérir les nôtres.

Comment y parvenir? Par une production de qualité reconnue, par une classification méthodique, par une présentation soignée, par les ventes en coopération. Nous constatons, par exemple, que le Nouveau-Brunswick écoule ses pommes de terre à Montréal parce qu'il cultive une variété, en particulier, (Montagnes Vertes), qu'il les classe et peut répondre à la demande des chaînes de magasin. Ce que fait le producteur

## LES DICHS DU PASSANT LES MISSIONS

Sa Sainteté Pie XI, a consacré l'avant-dernier dimanche d'octobre à l'Oeuvre de la Propagation de la Foi. C'est donc pour les missions que l'Eglise tout entière priera le 18 octobre et qu'elle réclamera l'aumône des fidèles. Les fidèles de notre diocèse comprendront qu'à eux aussi s'adressent les paroles du président général de l'Oeuvre de la Propagation de la Foi, Son Excellence Monseigneur Constantini, et cet appel trouvera ici de généreux échos. Voici donc les renseignements que fournit le prélat et ses recommandations aux fidèles du monde entier :

"Au mois de mai dernier, nous avons distribué aux missions 40 millions de livres recueillies par l'Oeuvre de la Propagation de la Foi. Pareils chiffres disent assez comment le coeur des fidèles comprend le problème missionnaire et concourt à le résoudre avec une inépuisable générosité. Et dans ces recettes figurait pour une grande part l'obole de la veuve, l'obole des pauvres, qui a devant Dieu un parfum tout particulier.

"Si l'on pense à la crise économique dont souffre le monde, ces chiffres prennent une signification plus profonde encore. Le Conseil Supérieur de l'Oeuvre de la Propagation de la Foi, en 1930, avait pu distribuer 67 millions. Ces temps reviendront. La crise prendra fin, et la royauté de l'Amour de la Sainte Eglise s'affirmera toujours, c'est-à-dire la charité des fidèles qui donne à l'Eglise le moyen de secourir les missions toujours en progrès.

"J'ai donc le grand plaisir de dire à tous les fidèles, à tous les généreux amis des missions mes plus vifs remerciements, et de me faire l'interprète de nos admirables missionnaires qui luttent sans jamais se lasser dans les tranchées lointaines de la foi. L'an dernier, ils ont gagné un demi-million d'infidèles à Dieu. Nous les regardons avec une affectueuse admiration, mais eux se tournent vers nous, confiants dans

éloigné n'est-il pas aussi facile pour celui du Québec? N'avons-nous pas l'incontestable avantage du rapprochement? Notre infériorité provient, dans une bonne part, de notre manque d'organisation et de l'insuffisance de notre coopération. Si nous sommes évincés de nos propres marchés, nous en sommes donc responsables dans une certaine mesure. Nous ne pourrions que lentement regagner le terrain perdu en partant aux déficiences passées. L'un des premiers soins du ministère de l'Agriculture de la province devrait être d'étudier les conditions des marchés agricoles et son premier souci devrait être d'assurer par une politique efficace ces débouchés immédiats à nos agriculteurs.

Nos cultivateurs auraient tort, cependant, de n'attendre l'amélioration de leur sort que des gouvernants. Puisqu'ils tiennent des congrès, ils comprennent qu'ils doivent les premiers se préoccuper de leurs intérêts, suivre leurs affaires et voir au progrès de l'agriculture. Qu'ils s'unissent, qu'ils étudient leur situation, qu'ils réclament ce qui est d'utilité générale, c'est leur devoir et leur droit.

Aimant leur profession et se perfectionnant dans leur métier, ils resteront la classe la plus stable, la plus saine, et la plus apte à contribuer au bien commun, à bien servir le pays.

Dominique BEAUDIN.

notre solidarité, dans notre fidélité à les secourir. Leurs besoins grandissent, parce que tous les ans se multiplient les missions, mais nous avons l'assurance que la charité saura bien aussi se multiplier.

"Préparons-nous donc à célébrer avec ferveur la journée missionnaire d'octobre prochain. Son but est de faire vivre et de faire se développer l'Oeuvre Pontificale de la Propagation de la Foi. Elle doit constituer une véritable revue mondiale de la coopération missionnaire, dont la noble fin est de prier pour les Missions, de propager sans relâche l'idée missionnaire et de recueillir des fonds qui permettent de soutenir les 500 missions établies dans les pays lointains au milieu des infidèles.

"La plainte du Christ doit toucher nos coeurs : J'ai d'autres brebis encore, qui ne sont pas dans cette bergerie; il faut aussi que je les amène et qu'il n'y ait plus qu'une seule bergerie et qu'un seul pasteur."

## L'ACTUALITE Les héros de l'Alcazar

Depuis des mois, l'Univers suit avec angoisse la guerre civile qui sévit en Espagne, d'où les nationaux-catholiques tentent de chasser les communistes-bolchéviks.

Les communistes, sous l'instigation de Moscou, travaillaient depuis des années à instaurer en ce catholique pays le régime des Soviets. Lorsqu'ils furent assez forts, ils commencèrent à fomenter une révolution, puis à brûler les églises, les couvents, etc. Bientôt ils s'emparèrent du pouvoir. C'est alors que le peuple espagnol réalisa que sa patrie était vouée à l'anarchie la plus complète.

Mais, heureusement, des patriotes, sous la conduite des généraux Franco et Mola, se levèrent en masse contre ces oppresseurs et destructeurs de l'ordre. Et depuis, avec une foi et un courage de Croisés, ils marchent victorieusement à la conquête de leur malheureux pays.

Les rouges, eux, s'en vengent sur les prêtres, les religieux et religieuses, les femmes et les enfants qu'ils massacrent avec un cynisme dénonciateur. Ce n'est plus une guerre qu'ils font, mais un carnage.

Les victimes supportent le martyre avec un courage digne des premiers chrétiens. Aussi, que d'actes d'héroïsme l'histoire de l'Eglise et celle de l'Espagne auront à rapporter ! Parmi ceux-là, soulignons l'héroïque résistance des nationaux de l'Alcazar qui demeurera célèbre à l'instar de celles des Spartiates aux Thermopyles.

L'Alcazar est une célèbre forteresse située dans la ville de Tolède. C'est là que, pour ne pas tomber entre les mains des rouges, s'enfermèrent 1100 soldats, 520 femmes et 50 enfants, vers le 19 juillet dernier. Dès lors, ils jurèrent "de résister tant qu'il y aurait un homme pouvant se tenir debout". Ils résistèrent 72 jours, c'est-à-dire jusqu'à leur délivrance par les nationaux.

Pourtant, les rouges ne négligèrent rien pour les forcer à capituler. Ils multiplièrent leurs attaques, faisant pleuvoir sur eux 11,200 obus, 1500 grenades, 2000 bombes et 200 récipients d'un liquide incendiaire, tandis que des avions lâchaient tomber sur eux 600 bombes. Ils allèrent jusqu'à creuser sous les remparts des souterrains où ils firent exploser deux mines. Les assiégés tinrent sans défaillance, repoussant tous compromis et toutes promesses.

Lorsque ceux-ci eurent épuisé leurs vivres, il leur fallut se résoudre à manger 97 chevaux et 27 mules. N'ayant plus de pain, ils durent broyer du blé avec des moyens de

## A TRAVERS LA PRESSE

### PAYS CONQUIS

Le sort de Madrid et du gouvernement socialiste du premier ministre Largo Caballero ne laisse plus de doute. Tout en publiant des bulletins quotidiens relatant des victoires ici et là sur les insurgés, le gouvernement est à prendre des dispositions pour livrer bataille dans les rues de la capitale. On creuse des tranchées, on construit des nids de mitrailleuses, on établit des barrières de barbelé, et l'on installe de l'artillerie sur les places publiques. Si l'administration de Madrid était certaine de la victoire finale, elle ne massacrerait pas ainsi sa capitale considérée comme l'une des plus belles et des plus pittoresques au monde. Il faut que le gouvernement reconnaisse son impuissance à enrayer l'avance des fascistes pour se résoudre à de telles mesures.

L'Evènement.

### LE REVEL

N'en déplaise à mon lecteur "homme pratique" (lisez matérialisé), qui ne voit dans les révels nationaux actuels, en notre Province, que "jeux d'enfants", des démonstrations comme celles d'Arthabaska, dimanche dernier, revêtent un cachet heureusement sérieux qu'il fait bon d'applaudir. Nos hommes pratiques avoueront, en tout cas, que l'état-major des organisateurs comportait des noms d'hommes d'action et de patriotes, depuis Groulx à Hamel, dont la race, par sa façon de les traiter, n'a pas l'air, en nos temps, de dédaigner les efforts patriotiques.

Le Messager (de Sherbrooke).

L'apostolat par la bonté est le meilleur de tous.

P. de Foucauld.

fortune. Heureusement, leurs compatriotes alliés purent leur jeter par avion un peu de farine, du lait condensé et de la sardine. Mais les hommes laissaient ces victuailles aux femmes et aux enfants qui, rivalisant de générosité, n'en acceptaient qu'une partie, laissant le reste à leurs vaillants défenseurs. Lorsqu'ils furent enfin délivrés, il ne leur restait plus à manger qu'un cheval et cinq mules.

On comptait alors parmi eux 82 tués et 580 blessés, bien que les non-combattants eussent trouvé refuge dans les souterrains de la forteresse durant les attaques. Mais les survivants, déguenillés, amaigris et à demi hystériques, n'en déclaraient pas moins être prêts à résister pendant des mois s'il avait fallu.

Pour donner encore une meilleure idée de l'héroïsme des assiégés de l'Alcazar, citons cette anecdote : Un jour, le colonel Moscardo, commandant de la forteresse reçut des communistes une note lui disant que s'il ne capitulait pas aussitôt, son fils, retenu par eux comme otage, serait tué sans délai. Le colonel écrivit à son fils : "Ces traîtres me proposent de sauver ta vie au prix de la vie de mes braves soldats et de mon honneur. J'espère que tu mourras en héros après avoir prié à haute voix pour que vive l'Espagne. Tu auras ensuite la vie éternelle". Peu après, le jeune homme était exécuté.

En rendant honneur aux assiégés, après la prise de Tolède, le général Franco leur dit : "Vous êtes les nouveaux héros de l'Espagne. Vous représentez la nouvelle Espagne. Vous n'avez pas souffert en vain." Souhaitons que cette promesse soit une prophétie, qui se réalise inégalement.

Rod. FOURNIER.

# Oeuvres et Sociétés

## PIEUSE LIGUE universelle \* perpétuelle

Pour la délivrance des âmes du Purgatoire, fondée dans l'antique abbaye de Lérins, et établie dans le monastère de N.-D. de Nazareth.

Placée sous le patronage du Sacré-Coeur de Jésus, de Marie-Immaculée, du glorieux St-Joseph, patron de la bonne mort, et de tous les Saints de Lérins, cette oeuvre a été instituée en 1884 avec l'approbation du Saint-Siège et d'un grand nombre d'Evêques, par le R. P. Marie-Bernard fondateur des Cisterciens de l'Immaculée-Conception qui voua spécialement sa Congrégation au soulagement des âmes du Purgatoire.

### But

Faire célébrer chaque année autant de Messes que possible en faveur des associés vivants et défunts, afin d'assurer aux premiers le bienfait d'une sainte mort, et aux seconds la grâce de la délivrance.

### Conditions d'admission

Les fidèles de tout âge peuvent entrer dans cette oeuvre aux deux conditions suivantes: 1° faire inscrire son nom et prénom; 2° verser pour chaque personne 25 cents une fois pour toutes. Les défunts ainsi que les vivants peuvent y être admis. Chaque associé reçoit un certificat d'inscription. Pour une famille on peut remplacer le certificat individuel par un certificat collectif.

### Avantages Spirituels

1° Chaque associé participe, dès son inscription à toutes les Messes que l'Oeuvre fait et fera célébrer à perpétuité. Plus d'un million de

Messes ont déjà été acquittées: la moyenne est de 130 chaque jour.

2° Indulgence plénière le jour de l'inscription et à l'article de la mort.

### Zélateurs et Zélatrices

Toute personne qui réunit 50 associés, reçoit le titre de zélateur ou de zélatrice et une lettre d'affiliation personnelle. Si elle réunit 100 nouveaux membres, la lettre d'affiliation est pour toute la famille.

### Approbations

A la suite du Souverain Pontife, plus de 35 Cardinaux, Archevêques, Evêques ont recommandé la Pieuse Ligue, et, parmi eux, en l'Épiscopat Canadien, Son Excellence le Cardinal Bégin et la plupart de Nos Seigneurs les Evêques de la province civile de Québec.

Au lendemain de l'arrivée, en son diocèse des Pères Cisterciens de Lérins, Son Excellence Mgr Fabien-Zoël Decelles, Evêque de Saint-Hyacinthe, a bien voulu bénir et encourager cette oeuvre.

"Nous bénissons et recommandons au clergé et aux fidèles de notre diocèse l'Oeuvre de la Pieuse Ligue" établie au monastère de N.-D. de Nazareth".

### FABIEN-ZOËL,

Evêque de St-Hyacinthe.  
Pour les inscriptions s'adresser au

R. P. Supérieur des Cisterciens,

ROUGEMONT, P. Q.

Canada.

## AU PENSIONNAT D'IBERVILLE

Echos de la réunion de l'Amicale Notre-Dame de Lumière.

Iberville, D. N. C. — Le 27 septembre dernier, le Pensionnat d'Iberville avait le bonheur d'accueillir sous son toit ses anciennes élèves et un grand nombre de dames et de demoiselles de la ville, retenues loin de leur Alma Mater, par leur devoir familial.

A neuf heures, Son Excellence Mgr J.-A. Desmarais, évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe, célébrait le Saint Sacrifice de la messe dans la chapelle du couvent. Il était assisté à l'autel par M. l'abbé R. Préfontaine, directeur de l'Action Catholique à l'évêché de Saint-Hyacinthe. Les vieux murs du saint lieu résonnèrent des beaux cantiques d'autrefois que la chorale des anciennes exécuta avec art et piété.

Puis ce fut le petit déjeuner familial où l'on goûta le délicieux menu et les joyeux propos que fit naître l'évocation des souvenirs d'antan. La mauvaise température n'empêcha pas les amicalistes anciennes et nouvelles de revenir à la séance de l'après-midi, présidée par Son Excellence Mgr Desmarais.

En plus de cet insigne honneur, les dames et demoiselles purent encore se féliciter de la présence de leur distingué curé, M. l'abbé Lévesque, de M. l'abbé R. Vadenais, préfet des études au Collège de St-Hyacinthe, de M. l'abbé Maurice Arbour, professeur au collège de St-Hyacinthe, de M. l'abbé Léonard Benoit, vicaire d'Iberville. Plusieurs religieuses, anciennes maîtresses d'Iberville, mirent le comble au bonheur de cette fête intime.

Un groupe de benjamines a évoqué les souvenirs lointains de leurs mamans et a offert à Son Excellence Mgr Desmarais, les hommages et les vœux des anciennes, gracieusement symbolisés par une magnifique gerbe de roses. Quelques pièces de musique et de chant parfaitement rendues par quelques jeunes filles ont agrémenté harmonieusement cette réunion.

Mme Félix Moreau, présidente d'honneur offrit un beau prix de présence qui fut gagné par Mme André Coderre, d'Iberville.

Puis dans un style simple et éloquent, Son Excellence rappela aux amicalistes les grands principes d'Action Catholique, mit en lumière les besoins actuels de la société et invita toutes les dames et demoiselles à coopérer d'une façon de plus en plus intense à l'extension et au rayonnement de l'influence catholique dans leur milieu social.

La journée commencée au pied du tabernacle, se termina par la bénédiction solennelle du très Saint Sacrement. Le soir était descendu sur un jour de vrai bonheur... mais la joie si reconfortante de l'union des âmes goûtée en ces heures de fraternelle intimité restera pour chacune le souvenir béni que l'on évoque dans les jours difficiles où le devoir quotidien voudrait lasser de sa monotonie le vol de l'âme vers les sphères sublimes du beau et du bien.

Il nous restera encore un profond souvenir de reconnaissance et d'admiration pour les religieuses de no-

l'Ouest, de la Nouvelle-Angleterre et de la lointaine Louisiane.

Il le sera dans la mesure où chacun voudra le préparer.

Dans les écoles on devrait y consacrer l'année entière à cette préparation.

Qu'un amour de la patrie jaillisse de tous les coeurs et le congrès remportera un succès dont les effets se feront sentir tant dans l'ordre matériel que dans l'ordre moral.

## Travaux terminés à l'Île-aux-Noix

Saint-Paul. — La construction du nouveau quai, ainsi que les réparations faites au fort Lennox à St-Paul de l'Île-aux-Noix, sont pratiquement terminés. Un grand nombre d'ouvriers, engagés par les gouvernements provincial et fédéral ont travaillé presque tout l'été pour compléter ces travaux. Ceux-ci ne manqueront pas de profiter au village de Saint-Paul, où les touristes n'ont cessé d'affluer. On s'attend pour l'été prochain, à la construction de plusieurs cottages.

### DELAI A PROLONGER

La compagnie des Tramways de Verchères, Chambly et Laprairie, corporation ayant sa principale place d'affaires à Montréal, s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir certains amendements à son acte d'incorporation, et particulièrement pour demander la prolongation du délai qui lui a été accordé pour la construction de son chemin de fer.

tre Alma Mater qui nous ont prodigué avec tant de bienveillance et d'affection le précieux concours de leur dévouement et de leur hospitalité.

Le Conseil de l'Amicale remercie bien cordialement toutes les dames et demoiselles qui ont par leur générosité, leur dévouement, leur présence, contribué au succès de cette fête annuelle. Par votre conduite, chères compagnes, vous avez prouvé au vieux couvent la vitalité de votre reconnaissance et de votre attachement.

UNE ANCIENNE.

## LES LIVRES LA TRADUCTION DE "CANADIEN"

Le volume du Col. W. Bovey vient d'être mis en français par le R. P. G. Lavallée.

Le public, qui a accueilli avec un empressement si marqué la publication de "CANADIEN" par le Col. W. Bovey, regrettait cependant de ne pouvoir disposer d'un texte français. Avec la collaboration du R. P. Guillaume Lavallée, o. f. m., (auteur de la version française), les EDITIONS ALBERT LEVESQUE peuvent offrir aujourd'hui un volume qui ne le cède en rien à l'édition anglaise.

"CANADIEN" est une étude, conçue dans un esprit de grande compréhension et de sympathie, sur les Canadiens français, leurs moeurs, leurs coutumes, leurs habitudes, leur gouvernement, leur histoire, etc. Ce livre s'adressait tout d'abord aux Anglo-canadiens, mais il comporte, même pour les Canadiens français d'utiles enseignements.

"CANADIEN", important volume de 321 pages, sur papier souple, est publié dans la série des "Documents sociaux" des Editions Albert Lévesque. En vente, au prix de \$1.25, chez l'éditeur, 1735, rue St-Denis, Montréal, et dans toutes les librairies bien assorties. Prix spéciaux pour les membres de la Société des Métiers.

Si votre appareil est défectueux ou ne vous donne pas satisfaction, appelez  
STANLEY RIGG,  
Expert en radio, son ouvrage est garanti.  
Tél. 141-W 291, rue Richelieu

## Liturgie

Offices de dimanche,  
le 18 octobre 1936

### Fête de saint Luc

2e classe—Ornements rouges.  
MESSE: "Mihî autem".  
2e oraison du 20e dimanche après la Pentecôte.  
Préface des Apôtres.  
VEPRES: de la fête de saint Luc.  
Psaumes et antennes du commun des Apôtres.  
Hymne: Exsultet.  
Magnificat: "Estote", avec alleluia.  
Mémoire de saint Pierre d'Alcantara: "Limilabo".  
Mémoire du XXe dimanche: "Cognovit".

Le 20e dimanche après la Pentecôte nous démontre que seule la persévérance dans la prière nous obtiendra toujours d'être exaucés.

Dans nos prières, demandons à Dieu la persévérance dans l'état de grâce. Implorons donc notre pardon, sollicitons la paix de l'âme et nous pourrions espérer la vie éternelle. Ayons foi en l'immortalité de l'âme, aspirons à entrer dans la céleste Jérusalem mais mettons nos actes d'accord avec notre foi.

Conservons-nous en état de grâce et que la réception fréquente des sacrements des vivants vienne nous fortifier par une augmentation de la grâce.

### LITURGIE.

## Fêtes patronales

Deux de nos paroisses célèbreront leur fête patronale d'ici jeudi. Le 13 octobre, ce sera celle de Saint-Edouard de Napierville; le 18 octobre, ce sera celle de Saint-Luc. Dimanche dernier, on a aussi célébré la solennité de saint Michel.

## CONGRES EN PREPARATION

La Société du Bon Parler français s'appête à tenir de véritables assises nationales.

En 1912, eut lieu à Québec le premier congrès de la Langue française au Canada.

La Société du Parler français, qui l'organisa, a cru devoir en célébrer le vingt-cinquième anniversaire en convoquant tous les groupes français de l'Amérique du Nord à de nouvelles assises nationales.

Un deuxième congrès se tiendra donc à Québec en 1937. Il durera quatre jours, du 20 au 24 juin.

On lui donnera les cadres du premier en les élargissant.

Celui de 1912 ne portait que sur notre langue.

Celui de 1937 portera en plus sur nos arts, nos moeurs et nos lois.

De graves motifs poussèrent la Société du Parler français à entreprendre une oeuvre d'aussi vaste envergure.

Notre peuple est faible numériquement. Dans une immense Amérique anglaise, il forme de minuscules îlots français, que séparent de longues distances et que, consciemment ou non, les vagues anglo-saxonnes ne cessent d'assaillir.

Plus que les autres, la province de Québec, par son étendue et par ses institutions religieuses, politiques et sociales, paraît en état de tenir le coup. Encore ne faut-il pas se faire d'illusions. Ce que cent cinquante années de résistance intelligente lui ont conservé, elle peut le perdre en vingt années de recul.

Que dire alors des autres groupements français d'Amérique plus exposés?

Le prochain congrès attestera d'une façon solennelle l'attachement inviolable de toute la race au parler, aux lois, aux arts et moeurs des aïeux. Il sera une efflorescence de vie française chez nous, chez nos frères de l'Acadie, de l'Ontario, de

Le Jour  
et  
La Nuit

Tel. 148

DIRECTEURS  
DE FUNERAILLES  
SERVICES  
D'AMBULANCE

LANGLOIS  
ST-JEAN

DIRECTRICE :  
Anita Marchesseault

# LA PAGE FEMININE

"Mieux connaître  
pour mieux aimer  
et mieux servir".

## Et... c'est une femme!

Ceux qui veulent le bien  
sont les seuls qui sachent  
clairement ce qu'ils veulent.

Tout récemment un jeune homme intelligent, sérieux et pas étroit pourtant, discutait avec des amis sur les derniers résultats du baccalauréat de lettres.

— Et puis, disait-il, sur le journal, on prend la peine de souligner le fait que c'est une jeune fille, une bachelière, qui, de tous les candidats des collèges affiliés à l'Université, a obtenu le plus de points au baccalauréat. Mon cher, c'est une honte pour nous. Tu ne trouves pas déshonorant, toi, que les bacheliers se fassent "faire la barbe" par une snobinette de rien? Joli coup qu'elle a fait là, l'Université. Dorénavant, pour atteindre une situation convenable, nous ne devons plus nous contenter de lutter d'homme à homme, mais encore, il nous faudra jouer des coudes parmi les jeunes filles. Quelle perspective!... Mais d'où vient aux femmes cette manie subite de devenir si instruites?..... Et même, si tu veux remonter à la femme initiale, notre mère Eve n'avait aucun diplôme.....

— Ces femmes-savantes, poursuivait-il, ne feront jamais des femmes d'intérieur, je vois ça d'ici..... à toutes les heures du jour elles étaleront leur bagage de latin, de grec, de chimie, pour bien montrer à leurs maris qu'elles en savent aussi long qu'eux et qui, en matinée, courront écouter les conférences à la mode et confieront, faute de compétence culinaire, le pot-au-feu à une bonne ignorante?..... Ma foi, quelle désolation dans les foyers de demain!

— Pardon, ne vous désolerez pas et surtout ne vous emballez pas. Entendons-nous plutôt. Je ne vois pas de quel droit vous pourriez empêcher vos compatriotes de prétendre au baccalauréat puisque leur esprit, tout comme le vôtre, est apte à s'assimiler la science; quant à jouer des coudes parmi les jeunes filles pour une situation convenable, les choses n'en sont pas encore là et quand elles en viendraient là, ce ne serait peut-être pas si pire après tout, est-ce que chacun n'a pas sa place au soleil? Et puisque vous voulez remonter jusqu'à notre mère Eve, il paraît qu'elle n'avait aucune instruction et le père Adam, en avait-il lui?

— Et j'y songe. Puisque nous voilà ramenés à la création du monde, ne serait-ce pas dès cette époque reculée que la femme a démontré qu'elle était "affamée" de science autant que l'homme, en goûtant la première au fruit de l'arbre du Bien et du Mal? "Généreuse", elle a voulu ensuite partager avec son compagnon le fruit défendu. Mal lui en prit, car, depuis cette heure et pendant des siècles qui suivirent, l'homme a continué à croquer à belles dents dans la pomme de la science. Faut-il blâmer Eve de ce qu'elle réclame aujourd'hui la part qui lui revient du fruit qu'elle lui a indiqué?.....

— Et pour ce qui est de ne plus être femme d'intérieur, si elle est femme dans toute la beauté du mot, la femme instruite sera mieux que tout autre la compagne "compréhensive" de son mari, l'inspiratrice de ses travaux, plus que d'autres, surtout, elle saura diriger l'éducation de ses enfants. Et tout cela ne l'empêchera pas de composer et d'exécuter un excellent menu, de rendre son foyer attrayant et accueillant.

Anita MARCHESSEAULT.

## L'automne

L'automne me fait penser à l'amitié... à une idéale amitié qui envelopperait de douceur, comme la brume matinale couvre les champs roux, les heurts quotidiens de la vie.

Une amitié si douce qu'elle ressemblerait à la soleilée tiède d'un jour de mi-octobre, et si forte qu'elle aurait la persistance des parfums qui montent, acres et puissants, des feuilles sèches mêlées à l'humus ou de la terre neuve qui brûle.

L'automne me fait penser à l'amitié... à l'amitié vraie qui dilate l'âme comme l'air plus froid dilate et vivifie nos poumons; à l'amitié franche comme le paysage hardiment découpé; à l'amitié profonde et limpide comme les nuits constellées.

RAPHAËLLE.

L'ignorance est la nuit de l'esprit, nuit sans lune et sans étoiles.

Cléron.

La seule rose sans épines dans le monde c'est l'amitié.

Mlle de Soudery.

## Dis-moi...

Dis-moi de quel côté tu regardes et je te dirai ce qui te fait envie.  
Dis-moi ce que tu ne dis pas et je te dirai ce que tu redoutes.

Dis-moi de quoi tu te plains, et je te dirai ce que tu vaux.

Dis-moi ce que tu lis, et je te dirai ce que tu sais.

Dis-moi ce à quoi tu penses, seule, et je te dirai ton point faible.

Dis-moi ce que tu hais et je te dirai ce que tu déchires.

Dis-moi qui tu loues et je te dirai si tu es sotte ou sensée.

Dis-moi tes opinions et je te dirai tes passions.

Dis-moi de quoi tu te vantes, et je te dirai ce qui te manque.

Dis-moi les spectacles que tu aimes et je te dirai les fautes que tu commets.

Dis-moi qui tu méprises, et je te dirai qui tu jalouses.

R. P. PALAU, S. J.  
(La catholique d'Action).

Ceux qui n'ont jamais souffert ne savent rien, ils ne connaissent ni les biens ni les maux, ils s'ignorent eux-mêmes.

Fénelon.

## Une patronne des dentistes français

Le deuxième dimanche de février a eu lieu à La Gaude, petit village situé à quelques kilomètres de Nice, un des plus curieux pèlerinages français annuels, où des centaines de dentistes se réunissent pour demander à leur sainte patronne de "leur donner plus de compétence pour l'extraction des dents et le soin des cavités.

Sainte Apolline — protectrice des dentistes, dont la réputation est de savoir guérir les maux de dents, a son autel à La Gaude, érigé par les dentistes de France, et environ 200 à 300 d'entre eux se réunissent chaque année dans cette chapelle.

Sainte Apolline était une diaconesse originaire d'Alexandrie, qui fut torturée environ 250 après Jésus-Christ. Ses persécuteurs ayant cassé ses dents avec des pinces, ceci explique que toutes les statues de sainte Apolline (celle de La Gaude également) montrent la sainte avec une paire de pinces dans ses mains, contenant une de ses dents.

Le jour du "pèlerinage dentaire", la population de La Gaude se trouve doublée. Le matin, les fidèles de La Gaude, auxquels se joignent de nombreux dentistes et leur famille, assistent à la messe, tandis que l'après-midi est consacrée aux amusements et aux joies de la fête.

## Le nid familial

En face de la cheminée, le coude appuyé sur la table, un homme assis tient un livre à la main. Sa taille est élevée, ses membres robustes il a encore toute la vigueur de la jeunesse. Son front est ouvert, son oeil bleu; son sourire ferme et gracieux laisse voir des dents éclatantes..... Cet homme, c'est mon père.

Sur un canapé de paille tressée est assise, dans l'angle que forment la cheminée et le mur de l'alcôve, une femme qui paraît encore jeune..... Cette jeune femme, à demi renversée sur des coussins, tient une petite fille endormie, la tête sur une de ses épaules... Une autre petite fille plus âgée est assise sur un tabouret au pied du canapé; elle repose sa tête blonde sur les genoux de sa mère; cette jeune femme, c'est ma mère; ces deux enfants sont mes deux plus grandes soeurs.

Mon père lit à haute voix; j'en tends encore d'ici le son mâle, plein, nerveux et cependant flexible de cette voix qui roule en larges et sonores périodes quelquefois interrompues par les coups de vent contre les fenêtres. Ma mère écoute en rêvant; moi, le visage, tourné vers mon père et le bras appuyé sur un de ses genoux, je bois chaque parole, je devance chaque récit, je devore le livre dont les pages se déroulent lentement, au gré de mon impatiente imagination.

LAMARTINE.

## L'écrivain qu'on a le plus traduit

Sir Edgar Wallace, qui est dans l'autre monde depuis deux ou trois ans, est au courant de ce qui se passe dans celui-ci, doit être bien surpris de la vogue extrême dont il jouit, non seulement en Europe, mais encore en Amérique et même en Orient. Dans tous les pays du monde, il est plus traduit que Dickens, et il doit en éprouver une profonde amertume.

Un jour on lui demandait d'exprimer sincèrement l'opinion qu'il avait de sa production littéraire. Il répondit:

## RECONFORT

Puisque l'été se meurt si tôt, puisque les roses Malgré tant de beauté vivent si peu de temps, Puisque l'hiver revient tuer toutes ces choses, Pourquoi donc, ô Seigneur, avoir fait les printemps?

Puisqu'il est des hauteurs où nul ne peut atteindre, Que le vide reprend les rires et les sons; Puisque l'écho dans le fond des nuits va s'éteindre, Pourquoi donc, ô Seigneur, avoir fait les chansons?

Pourquoi tous ces désirs, pourquoi toutes ces fièvres, Ces rêves, ces langueurs toujours inapaisés Puisque le feu se meurt si vite sur les lèvres, Pourquoi donc, ô seigneur, avoir fait les baisers?

Mais pour que notre coeur s'arrache de la terre, Et, regardant le ciel avec sérénité, Sache qu'il est, ailleurs, une eau qui désaltère, Pour les amours, Vous avez fait l'éternité.

Blanche LAMONTAGNE-BEAUREGARD.

— J'ai fait beaucoup de livres. Il y en a d'amusants; il y en a qui ne le sont pas... Mais je donnerais toute ma production pour un seul de Dickens, au choix.

Edgar Wallace, n'est pas le romancier britannique le plus en faveur dans le monde; c'est celui qui a gagné le plus d'argent.

— Je gagne de l'argent comme un banquier, avouait-il. C'est presque scandaleux.

Quand il mourut, sa succession se chiffra par un néant aussi complet que possible. Pas un livre à son ac-

tif. Il avait eu, sur la fin de sa vie, une écurie de courses qui lui coûta fort cher.

— o-o-o —  
L'âme n'est pas un vase qu'il faut remplir, c'est un foyer qu'il faut réchauffer.

Plutarque.

— o —  
Heureux qui va son chemin Sans regarder en arrière; Il sauté mieux la barrière De l'obstacle Lendemain.

Tristan.

Demandez les liqueurs

## MONARCH BOTTLING WORKS

Elles sont délicieuses,  
Elles sont insurpassables.  
Plusieurs essences à votre choix.

Demandez partout et toujours les liqueurs

— MONARCH —

136, rue JACQUES-CARTIER

TEL. 181

## Les Remèdes BENOL

Les remèdes BENOL composés essentiellement d'extraits d'herbe naturelle font merveille. Toute personne souffrante peut soulager ses maux avec les remèdes BENOL. Essayez-les vous aussi.

No. 1.—Mauvaise digestion, acidité, jaunisse, bile.

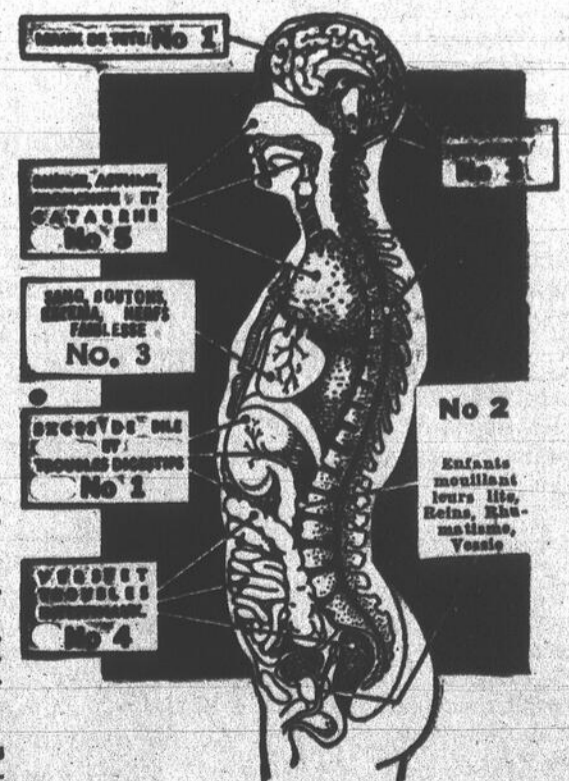
No. 2.—Troubles urinaires, enfants mouillant leur lit, rétention d'urine, vessie.

No. 3.—Tonique, faiblesse, sang, boutons, nerfs, insomnie.

No. 4.—Vers, constipation, diarrhée, hémorroïdes.

No. 5 — Rhumes, asthme, bronchites, poumons, catarrhe.

PRIX \$1.00  
Faites l'essai des BENOL, aujourd'hui même, vous serez sûrement satisfait. Mais exigez BENOL.



EN VENTE PARTOUT OU ECRIVEZ

BENOL MEDECINE Sherbrooke, Qué.

# LE SPORT

## OUVERTURE DE LA LIGUE DE QUILLES LUNDI, 5 OCTOBRE

L'équipe Monarch B. W. gagne deux parties. — Dans la classe B, le club du théâtre Impérial remporte trois parties. — A. Desmarais des Elks roule un total de 524 pour trois parties. — Le club des Langlois' Boys triomphe par défaut.

Le club Monarch B. W. remporte deux parties sur l'équipe du Richelieu Hotel, son plus redoutable adversaire. G. Daniel du Monarch a roulé une partie simple de 201 et E. Bleau, le total de 536. Pour les vaincus, P. Fillion a roulé une partie de 212 et un total de 559 pour trois parties. Le club Monarch a obtenu un total de 2597 pour trois parties.

### RESULTATS

Richelieu Hotel 841 841 801 2483  
Monarch B. W. 839 866 892 2597

### CLASSE B

Le club des Elks, champion de l'an dernier, a remporté deux parties sur l'équipe du Théâtre Capitol. Pour les vainqueurs, A. Desmarais a obtenu le total de 524 pour trois parties; et R. Rémillard a roulé une partie de 188. R. Boone du Théâtre Capitol a roulé une partie de 193, et Shatwell un total de 507.

### RESULTATS

Elks 738 768 829 2335  
Théâtre Capitol 736 811 765 2312

Le club Lebeau & Lebeau remporte deux parties sur le Singer. G. Pendleton a roulé une partie de 190 et un total de 487. Pour les vaincus, R. Richard a roulé une partie de

169 et un total de 486.

### RESULTATS

Singer 649 634 727 2010  
Lebeau & Lebeau 625 786 753 2164

L'équipe du Théâtre Impérial a remporté trois parties sur son adversaire, le Restaurant Monarko. K. Cooper du club Théâtre Impérial, a roulé une partie de 202 et un total de 481 pour trois parties. Pour les vaincus, R. Lavoie a roulé une partie de 191 et il a obtenu un total de 473 pour trois parties.

### RESULTATS

Théâtre Impérial 717 791 780 2288  
Rest. Monarko 706 752 693 2151

A ses débuts dans la Ligue de Quilles, le club des Langlois' Boys, dirigé par Ronald Langlois, a remporté une victoire facile sur le Restaurant Champlain, puisque ces derniers ne se sont pas présentés. Les Langlois' Boys ont donc gagné par défaut. Cette équipe qui promet d'être très formidable au cours de la saison de quilles qui vient de commencer, est composée des joueurs suivants: Albert Trahan, Jean Camarais, André Morin, Bill Churchward, Gaston Poutré et Ronald Langlois.

## GRANBY DEFAIT CANADA HOTEL

Le club de quilles du "Quick Lunch" Belval triomphe par un total de 279 quilles.

Depuis que l'automne est commencé, nos clubs de quilles se sont mis à l'oeuvre, et déjà ils ont commencé à aller jouer des parties d'exhibition au dehors. Ainsi, samedi dernier, le 10 octobre, le club de l'hôtel du Canada qui fait partie de la Ligue Commerciale locale, s'est rendu à Granby où il a rencontré l'équipe du "Quick Lunch" Belval.

Cette dernière a gagné les trois parties de la rencontre par un total de 279 quilles. Pour les vainqueurs, L. Lacroix a roulé une partie de 226, et L. Martel a obtenu le total de 586 pour trois parties. G. Pendleton, de Saint-Jean, a roulé la meilleure partie de son équipe, soit 203; et de plus, il a été le seul avec A. Brault, à obtenir un total au-dessus de 500, soit 527 pour trois parties.

### RESULTATS

#### HOTEL DU CANADA

G. Pendleton	203	159	165	527
P. Blais	168	131	170	469
R. Fortin	168	171	142	481
R. Fillion	151	170	164	475
A. Brault	194	163	155	512

874 794 796 2464

#### "QUICK LUNCH" BELVAL

R. Fournier	193	171	193	527
L. Lacroix	226	160	157	543
R. Patenaude	154	211	176	541
L. Martel	155	225	206	586
Courtemanche	145	180	191	516

873 947 923 2743

### PARTIE REMISE

A cause de la température défavorable de dimanche dernier, la partie de base-ball qui devait avoir lieu à Iberville, entre les clubs Lafontaine et Iberville Enrg., a été remise à plus tard, si la température le permet.

## JOS. ARTEAU DEFAIT LAROW

Grâce à cette brillante victoire, Arteau a gagné l'enjeu de \$100.—Combat nul entre Chuck et Thériault.

Samedi dernier, lors du dernier programme hebdomadaire de lutte en plein air au Stade Lacolle Inn, Jos. Arteau, membre de la force constabulaire de Montréal, a triomphé du shérif J. LaRow, de Plattsburg N. Y., dans la rencontre principale du programme. Par cette éclatante victoire, Arteau a gagné l'enjeu de \$100. qui était le but principal de ce combat.

Le vainqueur s'est assuré la première et la troisième chute, après avoir perdu la deuxième. Ce combat fut très mouvementé, et tous les coups illégaux semblaient permis. Les chutes furent obtenues par des coups de genoux, de poing ou d'avant-bras, suivies d'écrasement général.

Dans la semi-finale, limitée à 60 minutes, Sam Chuck a fait combat nul avec Willie Thériault. Ce dernier devait lutter avec Arthur Proulx, mais celui-ci ne s'est pas présenté, et alors le promoteur Blain s'est vu dans l'obligation de changer quelque peu son programme, en présentant aux amateurs de lutte une rencontre entre ces deux fameux gladiateurs. Ce combat fut l'un des meilleurs de la soirée, et après soixante minutes de lutte acharnée, la rencontre fut déclarée nulle par l'arbitre, à la satisfaction des deux combattants.

### PARTIE CANCELLEE

A cause de la température défavorable que nous avons eue dimanche dernier, les collégiens ont dû annuler la partie de base-ball qui devait avoir lieu entre leur équipe et celle d'un "All Star" de St-Jean.

Vous souffrez de l'injustice d'un méchant, pardonnez-lui afin que vous ne soyez pas deux fois méchants.

Saint Augustin.

## UNE COLLISION D'AUTOMOBILES

Un camion heurte une automobile arrêtée sur la route de Chambly.

Dimanche au soir, vers 11 hres 30, sur la route de Chambly, entre Longueuil et Saint-Hubert, un camion conduit par M. Donat Cadieux, de Boucherville, a frappé MM. Lucien Leduc et Omer Parenteau, de Montréal, qui étaient en train de réparer un pneu sur le bord de la route.

Le choc fut si violent, que le camion dérapa dans le fossé. A l'arrivée du Dr. A. Lamothe, de Longueuil, M. Leduc succombait, à cause d'une trop grande perte de sang. Le médecin pensa alors sommairement le fils de la victime qui était assis dans l'auto au moment de l'accident, et M. Parenteau, propriétaire du véhicule.

Le constable Cantin, du service de la circulation provinciale, est arrivé le premier sur les lieux de l'accident, et il fit une enquête. D'après les informations obtenues, le chauffeur du camion n'aurait pas vu l'automobile à temps pour éviter l'accident.

## St-Mathieu

Saint-Mathieu, D. N. C. — La semaine dernière, Mlle J. Gobeil, de Laprairie, était de passage à Saint-Mathieu, chez son oncle, M. Jean-Louis Trudeau.

Mlle Lucille Bourdeau, de Napierville, est de passage à Saint-Mathieu pour une quinzaine. Elle est en visite chez ses cousines, Mlles Trudeau.

Samedi, le 17, aura lieu le mariage de M. Raymond Dupuis, fils de M. et Mme Achille Dupuis avec Mlle Laurentia Lanctôt, fille de M. et Mme Domina Lanctôt.

Propager le "Richelieu", c'est faire mieux connaître votre localité et votre région.

## Un peu partout dans le sport

### LES SIX-JOURS

Dimanche dernier, avait lieu au Forum à Montréal, le début de la course de six-jours, organisée par le promoteur Russell Coupland. Cette année, chaque équipe sera composée de trois coureurs, de sorte que le spectacle sera beaucoup plus intéressant, bien que Lepage et Audy ne soient pas du nombre.

### BOXE

Le promoteur Carroll, de Boston, est à faire les préparatifs, afin de conclure un combat entre Joe Louis et Florian Lebrasseur. Ce combat aurait lieu à Boston, avant Noël. Plusieurs se demandent ce que fera Lebrasseur contre un homme de valeur tel que Joe Louis. Florian a tout à gagner dans un tel combat.

### GERANT

Les amateurs de base-ball ont appris avec plaisir la nomination presque certaine de Walter "Rabbit" Maranville à la gérance du club Montréal. La direction du club a certainement fait un coup de maître en engageant un homme tel que Maranville, qui connaît le base-ball à fond.

### BASE-BALL

Vu que le club de Granby de la Ligue Provinciale a été éliminé, parce qu'il avait engagé des joueurs inéligibles, la finale est disputée présentement entre les clubs Sorel et Drummondville. Sorel est le favori pour répéter ses exploits de l'an dernier.

### SAIT-ON QUE.....

Dan Parker, du Mirror, avance qu'il y aura bientôt un gros scandale de dévoilé à New-York dans le domaine de la lutte. Tommy Loughran a refusé une offre de

## Nouvelle salle pour la lutte

De Lacolle, on nous apprend que les organisateurs des séances de lutte qui avaient lieu au Stade Lacolle Inn, songent sérieusement à construire une salle afin que les amateurs de bonne lutte puissent continuer à voir lutter leurs favoris, au cours de la saison froide.

Si les projets se réalisent, les séances de lutte reprendront dans environ trois semaines. Cette salle s'élèvera sur l'emplacement du Stade Lacolle Inn.

### ASSEMBLEE REMISE

Vu qu'il n'y avait seulement deux clubs de représentés à l'assemblée annuelle de la Ligue de Hockey de Saint-Jean, le secrétaire Me Roland Sabourin, a remis indéfiniment cette assemblée. Voici les noms de ceux qui assistaient à cette réunion: MM. J. Lefebvre, président; J. Trudeau, vice-président; Roland Sabourin, secrétaire; André Granger, trésorier; T. Laurendeau, gérant du Champlain; J. Gervais, gérant du Salon, et R. Lanoue, président du club Salon.

\$35,000 pour rencontrer Joe Louis sur la côte du Pacifique..... Bill Tilden annonce que Fred Perry tournera professionnel avant dix jours... Bill Terry a joué plus de parties que Lou Gehrig dans les majeures... Bill Cook jouera sur la défense des Rangers, au cours de l'hiver..... Joe DiMaggio recevra \$17,000 pour la prochaine saison de base-ball..... Mlle Pamela Barton, championne d'Angleterre au golf, vient de remporter les honneurs du championnat féminin des Etats-Unis..... Smead Jolly succéderait à Al Mamaux comme gérant du club Albany..... Doc Gautreau s'alignerait avec le Sorel, l'an prochain.....

A. G.

# FRS. PAYETTE & FILS LIMITEE

PRESENTENT

TOUS LES STYLES  
TOUS LES MODELES  
TOUS LES TISSUS  
TOUTES LES QUALITES  
TOUTES LES TAILLES  
EN  
COMPLETS  
ET  
PALETOTS  
DE  
Qualité économique

EN FAIT DE  
CONFECTIONS,  
CHAPEAUX,  
CHEMISERIE  
ETC.

AU NO. —  
254, rue Richelieu, — Saint-Jean



# Suivez la foule

C'est la semaine de la  
chaussure

Chez

Geo. St-Germain

Notre personnel vous servira de  
guide dans l'achat de vos chaussures.

Pour le confort et l'élégance, vous  
serez servis à souhait.



— 0-0-0 —

Pour dames, nous offrons le SUEDE, la grande nouveauté du  
jour, dans toutes les couleurs, brun, bleu, vert et rouge vin.

Pour hommes, le cuir à grain Ecossais est une de nos spécialités.

Pour fillettes et garçons, les souliers Oxford noirs ou bruns, se  
vendent à profusion.

Pour enfants et bébés, nous avons un assortiment complet de  
couleurs et de modèles de souliers et de bottines.

— 0-0-0 —

La dame élégante et distinguée sait choisir la marque de ses bas.

La distinction de ses teintes et de ses lignes qui se mêlent si bien  
à vos robes et à vos costumes vous fera admettre que seul le bas de soie  
CHATELAINE vous offre tout.

Le procédé breveté Dri-TEX, employé uniquement dans la fabri-  
cation du bas CHATELAINE et qui l'empêche de tacher à l'eau, en  
fait l'une des plus grandes valeurs sur tous les marchés.

Pour le sport ou pour soirées de tout genre, nous avons une pesan-  
teur qui convient.



Chatelaine Cadette  
\$0.75



Chatelaine  
\$1.00

SEUL REPRESENTANT

## GEO. ST-GERMAIN

252, RUE RICHELIEU

TEL. 84 W

# Les Champs et la Ferme

## EXPOSITION DE LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE LAPRAIRIE

La liste de ceux qui, parmi les exposants, ont obtenu des prix. Classification des entrées. — Concurrents nombreux. — Un succès agricole.

L'exposition de la Société d'Agriculture du comté de Laprairie s'est tenue le 22 septembre 1936. Nous publions ici, grâce à l'obligeance de M. le secrétaire, la liste des prix attribués :

### RACE CHEVALINE, PERCHERONS ENREGISTRÉS.

#### 1ère CLASSE

Etalon de 4 ans et plus. — 1 J. E. Cusson, 2 Gérald Cusson.

Etalons 1 an. — 1 Rév. Frères.

Paire de chevaux de traits. — 1 Rév. Frères.

Belge enregistrés. Etalons 4 ans et plus. — 1 Ariste Binette, 2 Camille Poupart.

Pouliches de 3 ans. — 1 J. E. Toupin.

Demie Belge enregistré. — Pouliches de 2 ans. — 1 Joseph L'Ecuycer, 2 Rosario Tremblay, 3 Camille Turcot.

Pouliches de 1 an. — 1 J. B. Lavoie, 2 Rosario Tremblay, 3 Gaston Brosseau.

Paire de chevaux de traits. — 1 Anthime Léonard, 2 Gérard Bergeron.

Jument avec poulain. — 1 Gaston Brosseau.

2ième classe—CHEVAUX LEGERS  
Etalons de 4 ans et plus. — 1 Wilfrid Marcié.

Jument avec poulain. — 1 Lucien Brosseau.

3ième classe—CANADIENS ENREGISTRÉS.

Pouliche d'un an. — 1 Ed. Perrier.

#### 4ième classe

#### CHEVAUX CROISES

Cheval sur boghei, moins de 1100 lbs. — 1 Rock Laplante, 2 Gaston Brosseau, 3 Joseph Deslippe, 4 Joseph Tétrault, 5 Rosario Tremblay, 6 Raoul Lussier, 7 Ariste Binette.

Cheval ou jument de trait au-dessus de 1400 lbs. — 1 Héléodore Lussier, 2 Armand Surprenant, 3 Camille Poupart, 4 Joseph Deslippe, 5 Napoléon Lemieux.

Pouliches de 3 ans, pesantes. — 1 Anthime Léonard.

Pouliche ou poulain de 2 ans, pesants. — 1 Anthime Léonard, 2 Honoré Perras, 3 Nap. Lemieux, 4 Rév. Frères.

Pouliches ou poulains de 1 an. — 1 Edmond Perrier, 2 Adélar Gagnon, 3 Ariste Tremblay.

Pouliches de 3 ans, légères. — 1 Evariste Ménard, 2 Ariste Tremblay.

Pouliches ou poulains de 2 ans légers. — 1 Lucien Brosseau, 2 Evariste Ménard, 3 Wilfrid Marcié.

Pouliches ou poulains de 1 an. — 1 Elzéar Moquin.

Paires de chevaux de traits, pesants. — 1 Emilien Miron, 2 Adélar Gagnon, 3 Ed. Perrier, 4 Narcisse Miron, 5 Héléodore Lussier, 6 Albéric Marcié.

Pouliches ou poulains de l'année, enregistrés ou non. — 1 Georges Gobeil, 2 Rogel Legrand, 3 Gaston Brosseau, 4 Ed. Perrier, 5 Armand Mailloux.

Juments avec poulains au-dessus de 1400 lbs. — 1 Albéric Marcié, 2 Ed. Perrier, 3 Rév. Frères, 4 Armand Mailloux, 5 Lucien Brosseau, 6 Georges Gobeil, 7 Arthur Gagnon.

Juments avec poulains au-dessous de 1400 lbs. — 1 Adélar Daunais, 2 Camille Poupart, 3 Ariste Binette, 4 Vital Dupuis, 5 Gaston Brosseau, 6 Rogel Legrand, 7 Jos. Deslippe.

Juments avec poulains de sang léger. — 1 J. P. Deslippe, 2 Georges Gobeil.

#### 5ième CLASSE

Classe cheval ou jument utilité

générale. — 1 Augusté Beauvais, 2 Armand Surprenant, 3 Armand Mailloux, 4 Casimir Duquette, 5 Elzéar Moquin, 6 Ariste Tremblay.

Prix spécial de \$100.00 de la Société d'Agriculture, à condition que la dite Société bénéficie de l'argent provenant de la Brasserie Dawes, revenu de leur cheval reproducteur Black Horse dans le comté, divisé comme suit :

Poulain ou pouliche de l'année, Black Horse. — 1 Rogel Legrand, 2 Joseph Deslippe, 3 Ed. Perrier, 4 Gaston Brosseau.

Poulain ou pouliche de 1 an, Black Horse. — 1 Ed. Perrier, 2 Héléodore Lussier, 3 Armand Mailloux.

#### 6ième CLASSE

#### RACES BONNES LAITIÈRES ENREGISTRÉES CANADIENNES

Taureaux de 3 ans et plus. — 1 Alphonse Moquin.

Vaches à lait. — 1 Joseph Deslippe, 2 Edmond Perrier.

Taures de 3 ans-ayant eu veau. — 1 Joseph Deslippe.

Génisses de 2 ans. — 1 Alphonse Moquin.

Génisses d'un an. — 1 Joseph Deslippe, 2 Alphonse Moquin.

Veaux mâles de l'année. — 1 Alphonse Moquin.

Veaux femelles de l'année. — 1 Edmond Perrier.

7ième CLASSE—AYRSHIRES

Taureaux de 3 ans et plus. — 1 Camille Turcot.

Taureaux de 2 ans. — 1 Roland Poissant, 2 Jos. Deslippe.

Taureaux de 1 an. — 1 Jos. Tétrault.

Vaches à lait. — 1 J. E. Toupin, 2 Jos. Deslippe.

Taureaux de 1 an. — 1 Jos. Tétrault.

Vaches à lait. — 1 J. E. Toupin, 2 Jos. Deslippe, 3 Ed. Perrier, 4 Jos. Tétrault.

Vaches sèches en gestation. — 1 J. E. Toupin.

Taures de 3 ans ayant eu veau. — 1 J. E. Toupin, 2 Roland Poissant, 3 Jos. Tétrault.

Génisses de 2 ans. — 1 J. E. Toupin, 2 Camille Turcot, 3 Roland Poissant, 4 Jos. Tétrault, 5 Jos. Deslippe.

Génisses de 1 an. — 1 J. E. Toupin, 2 Roland Poissant, 3 Jos. Tétrault, 4 Jos. Deslippe.

Veaux mâles de l'année. — 1 J. E. Toupin, 2 J. P. Deslippe.

Veaux femelles de l'année. — 1 Jos. Tétrault, 2 J. E. Toupin, 3 Roland Poissant, 4 Jos. Deslippe.

8ième CLASSE—HOLSTEINS

Taureaux de 3 ans et plus. — 1 Roméo Sédillot, 2 Honoré Perras.

Taureaux de 2 ans. — 1 Rév. Frères, 2 Albéric Marcié, 3 Omer Surprenant, 4 Nap. Lemieux.

Vaches à lait. — 1 Honoré Perras, 2 Roméo Sédillot, 3 Rév. Frères, 4 Nap. Lemieux, 5 Omer Surprenant.

Vaches sèches en gestation. — 1 Honoré Perras, 2 Roméo Sédillot, 3 Omer Surprenant, 4 Rév. Frères, 5 Nap. Lemieux.

Taures de 3 ans ayant eu veau. — 1 Henri Perras, 2 Roméo Sédillot.

Génisses de 2 ans. — 1 Rév. Frères, 2 Roméo Sédillot, 3 Omer Surprenant, 4 Nap. Lemieux.

Génisses de 1 an. — 1 Honoré Perras, 2 Omer Surprenant, 3 Rév.

Frères, 4 Roméo Sédillot, 5 Nap. Lemieux.

Veaux mâles de l'année. — 1 J. B. Dérome, 2 Ariste Binette, 3 Nap. Lemieux.

Veaux femelles de l'année. — 1 Honoré Perras, 2 Rév. Frères, 3 Nap. Lemieux, 4 Omer Surprenant, 5 Roméo Sédillot.

Troupeaux. — 1 Roméo Sédillot, 2 Rév. Frères, 3 Omer Surprenant, 4 Nap. Lemieux.

#### 10ième CLASSE

#### RACES CROISEES

Vaches à lait. — 1 Camille Turcot, 2 Jos. Tétrault, 3 Elzéar Moquin, 4 Auguste Beauvais, 5 Ariste Binette, 6 Roméo Sédillot.

Vaches sèches en gestation. — 1 Honoré Perras, 2 Camille Turcot, 3 Jos. Tétrault, 5 Roméo Sédillot.

Taures de 3 ans ayant eu veau. — 1 Honoré Perras, 2 Camille Turcot, 3 Jos. Tétrault, 4 Ed. Perrier.

Génisses de 2 ans. — 1 Camille Turcot, 2 Honoré Perras, 3 Joseph Tétrault, 4 Roméo Sédillot.

Génisses de 1 an. — 1 Camille Turcot, 2 Honoré Perras, 3 Rév. Frères, 4 Elzéar Moquin, 5 Jos. Tétrault.

Veaux femelles de l'année. — 1 Honoré Perras, 2 Joseph Tétrault, 3 Camille Turcot, 4 Casimir Duquette, 5 Ariste Binette.

Troupeaux. — 1 Camille Turcot, 2 Honoré Perras, 3 Joseph Tétrault, 4 Roméo Sédillot.

#### SECTION 11ième

#### CLASSE RACES OVINES ENREGISTRÉES A LAINE LONGUE LEICESTER

Béliers de 2 ans et plus. — 1 Edmond Perrier.

Agneaux. — 1 Jos. Deslippe.

Agnelles. — 1 Oscar Perrier, 2 Ed. Perrier.

Agnelles. — 1 Ed. Perrier, 2 Os-Perrier.

#### 12ième CLASSE

#### RACES OVINES ENREGISTRÉES A LAINE COURTE OXFORDDOWNS

Béliers de 2 ans et plus. — 1 Arcade Duquette, 2 Ariste Binette, 3 Jos. Deslippe, 4 Lucien Brosseau.

Béliers de 1 an. — 1 Jos. Deslippe.

Agneaux. — 1 Ed. Perrier, 2 Arcade Duquette, 3 Lucien Brosseau, 4 Casimir Duquette.

Brebis de 1 an. — 1 Gaston Brosseau, 2 Ariste Binette, 3 Arcade Duquette, 4 Casimir Duquette.

Agnelles. — 1 Casimir Duquette, 2 Arcade Duquette, 3 Jos. Deslippe, 4 Ariste Binette.

#### SHROPSHIRE

Béliers de 2 ans et plus. — 1 Ed. Perrier.

Agneaux. — 1 Ed. Perrier, 2 Oscar Perrier.

Brebis de 1 an. — 1 Ed. Perrier.

#### 13ième CLASSE

#### RACES OVINES CROISEES

Brebis de 1 an. — 1 Anthime Léonard, 2 Camille Turcot, 3 Casimir Duquette, 4 Lucien Brosseau.

Agnelles. — 1 Anthime Léonard, 2 Casimir Duquette, 3 Camille Turcot, 4 Jos. Deslippe.

#### SECTION 14ième CLASSE

#### RACES PORCINES ENREGISTRÉES A BACON—YORKSHIRES

Verrats de 1 an et plus. — 1 Ariste Binette.

Verrats de l'année. — 1 Rév. Frères, 2 Omer Brosseau, 3 Lucien Brosseau.

Truies de 1 an et plus. — 1 Ed. Perrier.

Truies de l'année. — 1 Jos. Deslippe, 2 Oscar Perrier, 3 Ed. Perrier.

Truies de 1 an avec famille. — 1 Jos. Deslippe.

16ième classe—TRUIES CROISEES  
Truies de 1 an et plus. — 1 Camille Turcot, 2 Elias Poupart, 3 Lucien Brosseau.

Truies de l'année. — 1 Jos. Tétrault.

Truies de 1 an avec famille. — 1 Jos. Deslippe, 2 Ariste Binette.

#### 18ième CLASSE

#### PRODUITS DE GRANDE CULTURE

Blé. — 1 Ed. Perrier.

Orge. — 1 Ed. Perrier, 2 Paul V. Brossard, 3 Louise Bonneau.

Avoine. — 1 Ed. Perrier, 2 Louise Bonneau.

Pois. — 1 Ed. Perrier, 2 Jos. Dérome, 3 Camille Poupart.

Sarrasin. — 1 Ed. Perrier, 2 Paul V. Brossard, 3 Louise Bonneau.

Lentilles. — 1 Ed. Perrier, 2 Ariste Binette.

Fèves. — 1 J. A. Dubuc, 2 Louise Bonneau.

Patates blanches. — 1 Alphonse Moquin, 2 Jos. Dérome, 3 Louise Bonneau.

Tresse de blé-d'Inde. — 1 J. A. Dubuc, 2 Louise Bonneau.

Blé-d'Inde fourrager. — 1 Camille Turcot, 2 Elias Poupart.

Tresse d'all. — 1 Camille Poupart, 2 J. A. Dubuc, 3 Louise Bonneau, 4 Alphonse Moquin.

Oignons. — 1 Alphonse Moquin, 2 Louise Bonneau.

Carottes. — 1 Alphonse Moquin, 2 Anthime Léonard, 3 Louise Bonneau.

Betteraves à table. — 1 J. A. Dubuc, 2 Alphonse Moquin, 3 Inconnu, 4 Anthime Léonard.

Betteraves fourragères. — 1 Louise Bonneau, 2 J. B. Dérome.

Navets. — 1 Alphonse Moquin, 2 Camille Turcot.

Citrouilles. — 1 Camille Turcot, 2 Alphonse Moquin, 3 Paul V. Brossard, 4 Louise Bonneau.

Tomates. — 1 Mme Uldéric Brais, 2 Anthime Léonard, 3 Camille Turcot, 4 J. A. Dubuc.

Choux. — 1 Louise Bonneau, 2 Alphonse Moquin, 3 J. A. Dubuc.

Céleri. — Alphonse Moquin, 2 J. A. Dubuc.

Prix spécial assortiment de légumes (suite à la page 9)

## Les pommes

La récolte totale mondiale de pommes de 1936 sera probablement de 420,000,000 à 450,000,000 de boisseaux, contre 470,000,000 de boisseaux en 1935 et 540,000,000 de boisseaux en 1934, (Rapport du Service étranger du Bureau de l'économie agricole des États-Unis). On s'attend également à des récoltes déficitaires en Allemagne, Belgique, Hollande, Suisse, Suède et Roumanie. D'autre part, l'Angleterre, la France, l'Italie, l'Autriche et la Tchécoslovaquie s'attendent à une production plus forte qu'en 1935.

## Blé du Japon

En ce qui concerne la quantité de blé, le Japon se suffit à lui-même; il en a produit plus de 47,900,000 boisseaux en 1935, mais il en a importé 16,318,000 boisseaux pour les mélanges. Le Canada a fourni au Japon 1,939,929 boisseaux de blé en 1935 bien qu'il ait été exclu du marché par les régimes commerciaux pendant la moitié de l'année.

## DELIT CRIMINEL

L'emploi d'un appareil ou d'un moyen quelconque pour assourdir le bruit de la détonation d'une arme à feu est un délit criminel au Canada, à moins qu'un permis à cet effet n'ait été obtenu.

## CONGRES GENERAL

Le congrès général de l'U. C. C. sera tenu à Québec, les 21 et 22 octobre 1936.

Tél. 732-w

194, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean, Qué.

## College Commercial Marcoux

Anglais, sténographie, comptabilité, ouvrage général de bureau, etc.

JOUR & SOIR

DIPLÔME

Demandez notre prospectus, gratis.

## Faites toujours vos Achats au Magasin du Bon Marché

Épargnez beaucoup en faisant vos achats ici. — Tousjours en main des plus belles marchandises à meilleur marché, tels que coupons, merceries et lingerie pour enfants, dames et messieurs, au No. 195, RUE CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE.

Eug. Beaudriault, Prop.  
TAXI — TEL. 169

# LESIEUR & FRERE

Entrepreneur de pompes funèbres

Installation ultra moderne

Corbillard — Chapelle funéraire.

Appareil pour descendre les corps.

Tapis de verdure.

Embaumeurs diplômés.

Pour le service d'ambulance,

Si vous désirez Rapidité et Confort — APPELEZ

LA NUIT :

Tél: 1083 ou 404  
8e Ave. Iberville

LE JOUR: Tél. 238

170, rue Jacques-Cartier  
Saint-Jean.

LESIEUR & FRERE  
169-171, rue Richelieu

## LE SERVICE DES TRAINS

**Le retour à l'heure solaire occasionne des changements sur le réseau du Pacifique Canadien.**

Le retour à l'heure solaire samedi à minuit, le 26 septembre, a coïncidé avec la mise en vigueur de plusieurs modifications dans le service des trains sur les lignes du Pacifique Canadien. Il n'est pas sans intérêt, pour l'information du public, de mentionner les principaux changements.

Les trains locaux pour Ottawa, circulant sur la ligne courte, celle du sud, seront retardés d'une heure; ils partiront de la gare Windsor à 8 h. 30 a. m. et 4 h. p. m. tous les jours, le dimanche excepté.

Sur la ligne du nord pour Ottawa, les trains quitteront Montréal, gare Windsor, à 8 h. 15 a. m. et gare Viger, à 6 h. 40 p. m., tous les jours, arrivant à Montebello à 10 h. 59 a. m. et 9 h. 22 p. m. respectivement. Une amélioration a été apportée dans l'horaire du train du samedi après-midi sur cette même ligne. Quittant la gare Windsor à 1 h. 30 p. m., il arrivera à Montebello à 3 h. 35 p. m., et à Ottawa à 4 h. 50 p. m. Au retour, le dimanche, ce train quittera Ottawa à 3 h. 30 p. m. et Montebello à 4 h. 47 p. m., entrant en gare Windsor à Montréal à 7 h. p. m. Ces trains comporteront des wagons-salons.

Une innovation intéressante sur la ligne de Montréal à Québec, sera la mise en service de deux des nouveaux convois légers semi-aérodynamiques récemment construits par le Pacifique Canadien. Ces trains feront le service local entre la gare Viger, à Montréal, et la gare du Palais, à Québec, et couvriront le trajet en 4 heures et 30 minutes, faisant 33 arrêts en cours de route.

Le service local entre Montréal et Québec se trouvera ainsi considérablement accéléré.

A partir du 27 septembre, le "Viger" partira et arrivera à la gare Windsor, à Montréal, au lieu de la gare Viger. Il sera remplacé à cette dernière gare par l'un des nouveaux trains semi-aérodynamiques.

Le service complet entre Montréal et Québec sera comme suit: de la gare Windsor, 9 h. 20 a. m., tous les jours; 1 h. 40 p. m., samedi seulement; 6 h. 50 tous les jours et 11 h. 30 p. m., tous les jours. De la gare Viger, 7 h. 45 a. m., tous les jours, dimanche excepté; 5 h. 15 p. m., dimanche excepté; 7 h. p. m., dimanche seulement et 11 h. 55 p. m., tous les jours.

## Les accidents

Les statistiques émises par la Ligue de Sécurité de la Province de Québec démontrent qu'en notre pays, les accidents de la circulation causent approximativement la mort d'une personne toutes les sept heures — c'est-à-dire que 60 personnes, sur une population de 100,000 individus, se font tuer actuellement dans les accidents de la circulation.

## Exposition...

(Suite de la page 8)  
mes. — 1 Alphonse Moquin, 2 Paul V. Brossard, 3 Mme V. Brais.

Tabac. — 1 Jos. Dérome, 2 Louise Bonneau.

SECTION 20ième  
CLASSE PRODUITS DE L'ERABLE ET DU RUCHER

Sirap d'érable. — 1 Camille Poupart, 2 Oscar Longtin.

Miel coulé. — 1 Nap. Poupart, 2 J. A. Dubuc, 3 Camille Poupart.

Miel en gâteaux. — 1 Louise Bonneau, 2 Joseph Dérome.

21ième CLASSE  
PRODUITS DU VERGER

Fameuses. — 1 Laurette Lefebvre, 2 Oscar Longtin, 3 Eliza Lefebvre.

McIntosh. — 1 Laurette Lefebvre, 2 Oscar Longtin, 3 Louise Bonneau.

Wealthy. — 1 Oscar Longtin, 2 Laurette Lefebvre, 3 Eliza Lefebvre.

Duchesse. — 1 Eliza Lefebvre, 2 Laurette Lefebvre, 3 Louise Bonneau.

Pêches de Montréal. — 1 Oscar Longtin.

St-Laurent. — 1 Oscar Longtin.

Alexandre. — 1 Oscar Longtin, 2 Eliza Lefebvre, 3 Laurette Lefebvre.

Pommes à confiture. — 1 Laurette Lefebvre, 2 Eliza Lefebvre, 3 Louise Bonneau.

Golden Russet. — 1 Louise Bonneau, 2 Eliza Lefebvre, 3 Laurette Lefebvre.

Collection de pommes. — 1 Oscar Longtin.

22ième CLASSE  
PRODUITS DOMESTIQUES

Paires de bas de fillettes. — 1 Nap. Poupart, 2 Mme Uldéric Brais, 3 Louise Bonneau.

Mitaines. — 1 Louise Bonneau, 2 Mme Uldéric Brais, 3 Nap. Poupart, 4 Paul V. Brossard.

Gants. — 1 Louise Bonneau, 2 J. A. Dubuc, Mme V. Brais, 4 Nap. Poupart.

Echarpe tricotée domestique. — 1 Louise Bonneau, 2 Mme V. Brais.

Chapeau tricoté. — 1 Louise Bonneau.

Costume tricot Dames. — 1 Louise Bonneau.

Sac à Magasin. — 1 Laurette Lefebvre, 3 Eliza Lefebvre.

Dessus de chaises. — 1 Mme V. Brais.

Tapis crocheté. — 1 Paul V. Brossard.

Robe refaite pour fillette. — 1 Eliza Lefebvre, 2 Nap. Poupart, 3 Louise Bonneau, 4 Mme V. Brais.

Tablier couvre tout. — 1 Louise Bonneau, 2 Nap. Poupart.

Articles confectionnés sac de coton. — 1 Nap. Poupart, 2 Mme V. Brais, 3 Louise Bonneau, 4 J. A. Dubuc.

Article confectionnée avec de vieux sous-vêtements de tricolette ou avec des bas de soie. — 1 Paul V. Brossard, 2 Louise Bonneau, 3 Camille Turcot, 4 Mme V. Brais.

Centre filet brodé. — 1 Laurette Lefebvre, 2 Mlle Louise Bonneau, 3 Eliza Lefebvre, 4 Mme V. Brais.

23ième CLASSE  
ART CULINAIRE

Pain brun. — 1 Laurette Lefebvre, 2 Eliza Lefebvre.

Biscuits au miel. — 1 Louise Bonneau, 2 Mme V. Brais, 3 Laurette Lefebvre, 4 Eliza Lefebvre.

Gâteau sirap d'érable. — 1 J. A. Dubuc, 2 Laurette Lefebvre, 3 Mme V. Brais, 4 Eliza Lefebvre.

Bonbons au Miel. — 1 Louise Bonneau, 2 J. A. Dubuc, 3 Camille Poupart, 4 Laurette Lefebvre.

Conserves d'agneau. — 1 Louise Bonneau.

Conserves de carottes. — 1 J. A. Dubuc, 2 P. V. Brossard, 3 Laurette Lefebvre, 4 Eliza Lefebvre.

Conserves de pommes. — 1 Mme

V. Brais, 2 Laurette Lefebvre, 3 Louise Bonneau, 4 Paul V. Brossard.

Vin de cerise. — 1 Nap. Poupart, 2 Louise Bonneau, 3 Mme V. Brais, 4 J. A. Dubuc.

Bouquets de glaïeuls. — 1 Mme V. Brais, 2 Louise Bonneau, 3 J. A. Dubuc.

Bouquets de fleurs variétés. — 1 Laurette Lefebvre, 2 Eliza Lefebvre, 3 Louise Bonneau, 4 Paul V. Brossard.

Bouquet d'immortelle pour table. — 1 Paul V. Brossard, 2 J. A. Dubuc, 3 Laurette Lefebvre, 4 Eliza Lefebvre.

Prix spécial. — Médaille d'argent donnée par les Prévoyants du Canada pour le meilleur taureau Holstein, 3 ans et plus, gagnée par M. Roméo Sédillot.

Autre prix spécial de trois gallons d'huile à séparateur, donné par la Cie De Laval. Divisé en trois prix Meilleux veaux femelles de l'année, Brown Swift, gagnés par Omer Brosseau et J. B. Lavoie.

### STATION DU COIN

Produits Supertest

Gaz, Huiles, Graissage, Lavage  
OPERATEUR: I. Lasnier  
Coin Champlain et St-Georges  
TEL. 1192 SAINT-JEAN

SPECIALITE: tributs floraux, bouquets de noces, fleurs coupées de toutes sortes.

Le tout, à bas prix.

H. GARCEAU

FLEURISTE

163, rue Richelieu — Tél. 392 J  
Ouvert en tout temps, le soir compris

## FORD HOTELS

Obtenez l'Hotel le plus économique, 750 chambres.

Tarif: \$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Stationnement très facile pour autos. Et aussi autres Hotels à

Moderne à l'épreuve du feu. Location très favorable

\$1.50 à \$2.50

Simple, pas de prix plus élevés. Radio dans toutes les chambres Rochester, Buffalo et Erie

## TORONTO-MONTREAL

## L'Appel de la Race

Extrait du roman d'Aloné de Lestres, par Victor Barrette.

Editeur: L'Association catholique des Voyageurs de Commerce, des Trois-Rivières.



No. 18

Vertu, mon ami, qui n'est ni l'absolutisme, encore moins l'opportunisme. Une lumière et une force, croyez-m'en et croyez-en la doctrine de Thomas d'Aquin.



Dénoncer l'injustice, c'est exiger le triomphe de la justice. Est-ce que le propriétaire qui chasse le voleur à coups de bâton trouble la paix publique?



Mais... quels seront nos gains, qu'ont-ils été dans le passé? questionna l'avocat. — Songez, Lantagnac, au réveil et que le français est plus que jamais enseigné!



Pensez aux sacrifices en faveur de la Cause, ici et aux vieux Québec. Et l'index du Père pointa solennellement vers l'est, le Québec volant à notre secours.



Il y a votre famille... Mais la rupture, ce sera votre femme, sa volonté abusive, qui la posera; votre acte à vous est un acte de devoir, un acte commandé.



Pardonnez-moi, Père, mais je songe aussi à mes enfants. — Que je comprends les déchirements de votre coeur. Mais j'ai prié tantôt et vous prierez aussi.....

Vos enfants, vos chers enfants... mettez-les dans votre sacrifice, offrez pour eux le sacrifice. Votre but est si noble: les garder à la foi catholique!



Et le voyant, la figure plongée dans ses deux mains: O Jésus, chargé de la croix, supplia le prêtre, donnez à cette âme en détresse lumière et courage!

# ICI ET LA

## Saint-Jacques

Saint-Jacques-le-Mineur, D. N. C. — Dimanche, le 11 octobre, M. et Mme Poirier de Montréal, ont visité M. et Mme Théodore Derome.

—Étaient en voyage à Montréal, au début de la semaine: Mme Joseph Beaudin, Mlle Laurette Lucier et M. Lionel Beaudin.

—Mme D. Denault et Mme Ménard sont revenues de St-Edouard, où elles ont passé une quinzaine chez Mme Circé.

—M. et Mme Sylvain Serres visitaient M. et Mme Hermas Daignault, ces jours passés.

—Mlles Patricia et Laure Legend sont retournées à l'école classique-ménagère de Sainte-Martine. Elles étaient chez elles depuis quelques jours; elles ont assisté aux funérailles de leurs grand'mères: Mmes Donat Régner et Jules Legend.

—Mme Evariste Beaudin, M. et Mme Joseph-A. Beaudin et Mlle Thérèse Beaudin ont rendu visite à Mlles Cécile Serres et Réjane Legend, étudiantes à l'École Normale Jacques-Cartier.

—M. le notaire Léonard Derome, de Montréal, était de passage dans sa famille, dimanche.

—M. Gaston Dupuis, étudiant à l'université de Montréal, a passé la fin de semaine chez son père, M. Hector Dupuis.

—M. Paul Falcon, de Montréal, était chez M. Rodolphe Falcon, dimanche.

—M. Potvin et Mlle Mathurin se sont rendus à Montréal, dimanche, où ils ont visité des amis.

—Nos vœux de rétablissement à M. Bernard Boulé, malade depuis quelques jours.

## Saint-Philippe

Saint-Philippe, D. N. C. — Mercredi, le sept octobre, à neuf heures, en l'église paroissiale, M. le curé Ferland bénissait le mariage de Mlle Eugénie Rouillier à M. Albert Sainte-Marie, de Laprairie. M. Omer Rouillier accompagnait sa fille; M. Noël Sainte-Marie était le témoin de son fils. Après la cérémonie, il y eut réception chez Mme Noël Rouillier, grand'mère de la mariée. Les nouveaux époux partirent ensuite pour Québec; à leur retour, M. et Mme Noël Sainte-Marie, de Laprairie, ont reçu en leur honneur.

M. Vial Lavoie, E. E. M., a passé la fin de semaine chez son père, M. Victor Lavoie.

—M. et Mme J.-A. Dumontier, de Rigaud, étaient les invités de M. et Mme Louis Malo, pour la fin de semaine et le jour d'Action de grâces.

—M. et Mme Victory Smithers ont passé quelques jours chez M. et Mme Alexandre Hébert.

—M. Eximer Lefebvre est à s'installer au village, dans une résidence qu'il a achetée de M. Hercule Lefebvre. Les terres de M. E. Lefebvre sont louées à M. Mastai Palin.

—M. Lucien Gignac, inspecteur d'écoles pour le district, a visité toutes les classes de la paroisse, terminant par une conférence aux institutrices, qui fut donnée lundi après-midi à la classe de Mme A. Guertin.

## Lacolle

Lacolle, D. N. C. — M. le curé V. Geoffrion a fait la visite de nos écoles cette semaine.

—M. et Mme Clarence McGee et leur fille Onagh, étaient en pèlerinage à Ste-Anne de Beupé, en fin de semaine.

—Mlles Madeleine Benoit et Germaine Mailloux, étudiantes à l'École Normale de Valleyfield, ont reçu la visite de leurs parents de Lacolle, la famille Joseph Mailloux et les demoiselles Yvette et Laurette Benoit ainsi que Mme Jean-Baptiste Langlois, qui était allée visiter cette ville.

—M. Achille Blain est de retour d'un magnifique voyage à Rawdon, dans le Nord, où il a fait une chasse profitable.

—M. Napoléon Landry et sa fille Ubaldine, sont en visite chez Mme Armand Daigneault, résidant à Chazy, N. Y.

—A été baptisée en l'église paroissiale, Marie-Constance-Jeannine Euphémé, fille de M. et Mme Omer Rémillard.

Lacolle, D. N. C. — Étaient en visite chez M. Joseph Vivier, de Lacolle, il y a quelque temps: Mme Georges Belouin, Mlle Aurore Poissant, Mlle Rose-Alma Belouin, M. Henri Belouin, Mlles Rose-Eva et Noëlla Tétréault, M. et Mme Joseph Vivier, de Saint-Jean, et leurs petits-enfants, Maurice et Solange.

## L'Acadie

C'est cette semaine que M. le curé Paiement fait sa visite de paroisse. Notre dévoué pasteur est accueilli partout avec plaisir et respect.

—M. et Mme Charles Lemieux font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé à Saint-Jean. Parrain: M. Jean-Louis Lemieux, oncle de l'enfant; marraine: Mme Lemieux, grand'mère. Porteuse: Mlle Lemieux.

—M. et Mme Emélie Morin, de Brockville, Ont., étaient les invités de M. et Mme Oscar Morin, en fin de semaine.

—M. et Mme Brodeur, de Saint-Jean-Baptiste, étaient en visite chez M. et Mme E. Guertin de cette localité, ces jours derniers.

—Mme Victor Sénécal, Mme Gérard L'Ecuyer, Mlles R.-P. Bourassa et M. Raoul Sénécal, étaient en voyage à Saint-Hyacinthe récemment.

—M. Jos. Colpron, qui a passé l'été à Howick comme contre-maître au C. N. R. est de retour à L'Acadie.

—Lundi, le 12 octobre, a eu lieu le Congrès de l'U. C. C. à St-Jean. Une vingtaine de paroissiens de L'Acadie ont assisté aux séances avec M. le curé Paiement.

—A l'école que dirige Mlle Thérèse Ferdaïs, les derniers résultats d'examen sont les suivants: 6e année: Colombe L'Ecuyer, 88%; 3e année: Odette Tremblay, 79%; 4e année: Marcel Lussier, 70%; 1ère année: Gisèle Tremblay, 89%.

L'ANNONCEUR FACILITE VOS ACHATS. — PROFITEZ DE CET AVANTAGE.

## Sherrington

Sherrington, D. N. C. — Nous avons eu la semaine dernière, nos Quarante-Heures. Les cérémonies ont commencé lundi, pour se terminer le mercredi; une grande piété a régné du commencement à la fin. L'assistance aux offices religieux a été nombreuse. Le lundi, treize prêtres ont entendu les confessions et, le mardi, il y eut communion générale.

—Ces jours derniers, M. et Mme Romuald Robidoux ont fait baptiser une fille du nom de Marie-Yvette-Yolande. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Rosario Robidoux. Mme Onésiphore Dumouchel était porteuse. Nous sommes heureux d'offrir nos félicitations à M. et Mme Romuald Robidoux, à cette occasion.

—M. et Mme Gabriel Guérin sont partis pour voyage à Cohoes, N.-Y. Mlle Alice Guérin, Mme Anthime Provost, ainsi que M. et Mme Wilfrid Couture les accompagnaient. Nous leur souhaitons bon voyage.

—Nous sommes aussi heureux de souhaiter bon voyage à M. et Mme Avila Simard ainsi qu'à Mme Albert Dumouchel, qui sont aussi en voyage à Cohoes, N.-Y.

—M. Avila Simard, actuellement en voyage à Cohoes, a vendu son emplacement situé dans notre village, à M. Norman O'meara, camionneur de notre paroisse.

—M. Joseph Provost est en voyage chez M. Rosario Provost, son frère, de Westlock, Alberta. Nous espérons qu'il reviendra bientôt.

—M. et Mme Moïse Poupart, de notre paroisse, ont célébré le 9 octobre, leurs noces de diamant. Une grand'messe avec diacre et sous-diacre a été chantée à cette occasion. Il nous fait grand plaisir d'offrir nos félicitations à M. et Mme Moïse Poupart.

—M. et Mme Gabriel Smith font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Thérèse-Alice. M. et Mme Arthur Charbonneau, oncle et tante de l'enfant, étaient parrain et marraine. Mme Euclide Smith, grand'mère de l'enfant était porteuse.

—Mercredi, le 7 octobre, ont eu lieu les funérailles de M. Ernest Monette. Il laisse pour deplorer sa perte, son épouse ainsi que plusieurs frères et sœurs. Nous présentons nos sympathies à cette famille éprouvée.

## Sabrevois

Sabrevois, D. N. C. — La soirée qui eut lieu à Sabrevois, le 6 octobre, fut couronnée d'un grand succès. Il y eut chant, musique, déclamation. De nombreux cadeaux furent distribués aux heureux gagnants. On a aussi procédé au tirage des trois objets donnés par la Maison Roy et Goyette, de Saint-Jean. Les favoris du sort furent: M. Martial Rhéaume, de Saint-Jean; Mme Rodolphe Bédard, de Saint-Alexandre, et Mme Eugène Méthé, d'Henryville. La soirée se termina à une heure très avancée par une comédie interprétée par une troupe de Montréal.

—Mlle Béatrice Duchesneau a fait un bref séjour chez M. Alphonse Tougas, la semaine dernière.

—M. et Mme Antoine Tougas, d'Iberville, ainsi que leurs enfants, étaient à Sabrevois, dimanche.

## Ste-Théodosie

Ste-Théodosie, D. N. C. — Les notes du mois de septembre ont été données la semaine dernière, sous la présidence de M. le curé.

A l'école de la Beauce, nous voyons au tableau d'honneur: Sur 100 pts.

En VIe année: M.-Marthe Pigeon 100.0

En Ve année: Alphonse Normandin 80.0

En IVe année: Jeannine Larose 97.8

En IIIe année: Gertrude Provost 92.8

En IIe année: Yolande Chagnon 99.4

En Ie année: Priscille Benoit 96.7

En préparatoire: Marie-Joseph Pigeon 94.4

A l'école du second ruisseau, ont été inscrits avec distinction:

En Ve année: Jeannette Palardey 85.5

En IVe année: Rollande Guertin 83.2

En IIIe année: Irène Lacoste 84.6

En IIe année: Marielle Larose 90.5

En Ie année: Rolland Lacoste 91.6

En préparatoire: Jean-Paul Brodeur 99.4

—M. le curé nous a parlé de l'Union de prières, dimanche dernier. Il nous a invité fortement à entrer dans cette pieuse association.

## Saint-Luc

Saint-Luc, D. N. C. — On nous informe que Mme Ulysse Mailloux, du Rang du Bord de l'eau, est dangereusement malade. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

—M. et Mme Gérard Pilon et leurs enfants étaient de passage à Sainte-Martine, dimanche.

—Mlle Adrienne Poissant, g. m., était chez sa mère, Mme Vve P. Poissant, dimanche.

—Bon nombre de cultivateurs se sont rendus à Saint-Jean, lundi, pour assister au congrès de l'Union Catholique des cultivateurs. Ils ont dit-ils, passé une agréable journée, tout en acquérant des connaissances utiles à leur profession d'agriculteurs.

—Mlle Simone Lévesque, garde malade, de Montréal, était dimanche, chez ses parents, M. et Mme Phyllis Lévesque.

## St-Valentin

Saint-Valentin, D. N. C. — Dimanche dernier, le 11 octobre, s'est terminée, en cette paroisse, une retraite paroissiale d'une semaine, prêchée par le Rév. Père Maitreau, S. M. M. et pieusement suivie par tous les fidèles de la paroisse; l'éloquence du prédicateur a même attiré plusieurs personnes des paroisses environnantes, désireuses

d'entendre la bonne parole.

—Le 3 octobre dernier, ont eu lieu les funérailles de M. Calixte Boivin, autrefois de cette paroisse, et décédé à Saint-Bernard de Lacolle; nombre de parents et amis du défunt y ont assisté. Il laisse dans le deuil, son épouse, Azilda Boivin, trois fils, Conrad, Romuald et Adrien, ainsi que trois filles, Mme A. Brault, Mme O. Guay et Mlle Albertine, de Lacolle.

—Mlle Angèle Patenaude, de Lacolle, était en visite récemment chez M. Frédéric Poulin.

## LE MOTIF EVIDENT

—Elève Robert, vous aurez quatre heures de consigne.

—Mais, M'sieur, je n'ai rien fait.

—C'est justement pour cela.

Pour la réparation de  
**Votre radiateur**  
voyez un homme d'expérience.  
**L. GAUDREAU**  
366, rue Saint-Jacques,  
Tél. 720-J

TEL. 847-F

**HORACE MASSE**  
Entrepreneur-Peintre  
D'Autos, Voitures, Décorateur,  
Imitateur, Tapissier,  
Pancartes et enseignes de  
tous genres.

Spécialité: Duralithe

A VENDRE

**Restaurant Lamoureux**  
30, Place du Marché  
Site idéal  
Vendra marchandises et  
fixtures.

Vente globale ou en partie,  
au choix de l'acheteur.

TEL: 254

**VIGNETTES**  
DE TOUS GENRES  
TÉLÉPHONEZ  
MARQUETTE  
**4549**  
JOUR ET NUIT  
PHOTOGRAVURE  
**NATIONALE**  
262 RUE ONTARIO OUEST  
PRÈS BLEURY MONTREAL

## Automobilistes

Confiez à des experts vos réparations sur  
— AUTOS, CAMIONS, TRACTEURS, —  
comprenant filage d'armatures, de générateurs, de démarreurs.  
Batteries réparées et chargées  
OUVRAGE GARANTI — PRIX RAISONNABLES  
LA SEULE  
Station de service du genre dans Saint-Jean.

**IGNITION** | Paul Batteries Auto Electric Service  
253, rue Richelieu, ST-JEAN Tél. 893

SERVICE  
D'AMBULANCE

Tél: 258

DIRECTEURS DE FUNERAILLES  
Équipement des plus modernes

**ROY & GOYETTE**

Service prompt et courtois — Prix modérés

258, RUE RICHELIEU

SAINT-JEAN

## INSCRIPTIONS REÇUES LUNDI

On donnera de nouveau des cours de dessin industriel à Notre-Dame.

La Commission scolaire Notre-Dame Auxiliatrice nous prie d'annoncer que c'est lundi prochain, le 19, que commenceront les cours de dessin industriel.

Ces cours placés sous la juridiction de M. Gauvreau, directeur de l'école du Meuble, auront comme titulaire M. l'ingénieur Oscar Besette de notre ville.

Comme l'année dernière, ces cours seront donnés le lundi et le mercredi de chaque semaine à l'école Notre-Dame Auxiliatrice, académie des garçons.

Les inscriptions se feront, lundi, le 19 octobre à 7 h. 30 du soir à l'école même.

## Une brève séance des commissaires

Jeudi dernier, la commission scolaire de Saint-Jean (ville) tenait sa première réunion régulière du mois. Trois commissaires étaient présents: M. Mathias Choquette qui agissait comme président, MM. Lionel Grégoire et Louis Côté.

Une résolution fut adoptée ratifiant la nomination des professeurs des cours du soir qui sont commencés depuis la semaine dernière.

On a approuvé une série de comptes. Enfin, le secrétaire a donné lecture d'un rapport de M. le Principal A.-J. Beaulieu relativement à l'inscription des élèves dans les différentes années du cours.

## Cérémonie remise

Sherrington, D. N. C. — La bénédiction de la beurrerie de la Société Coopérative Agricole de Sherrington, qui devait avoir lieu le 18 octobre prochain, sera remise à plus tard, afin de permettre à Son Exc. Mgr Forget d'y assister. La bénédiction de la croix du cimetière sera aussi retardée.

## PENIBLE ACCIDENT

Vendredi dernier, alors qu'il était à son travail à l'usine Singer, M. Fridolin Grenier, mouleur, s'est fait brûler le pied gauche. Il a été transporté chez lui, après un pansement sommaire. M. Grenier est actuellement sous les soins du docteur Emile Phaneuf.

## RECOLLECTION

Plus d'une cinquantaine d'anciennes retraitantes s'étaient réunies à la Villa Ste-Bernadette, dimanche dernier, dans le but d'y suivre les exercices de la récollection mensuelle.

## FEU Mlle BOURGEOIS

Jeudi dernier, le 8 octobre, a été inhumé, dans le cimetière paroissial, le corps de Mlle Philomène Bourgeois, décédée à l'Hôpital de St-Jean, à l'âge de 82 ans.

## PARTIE DE CARTES

Ce soir, à huit heures, au sous-sol de l'église de St-Edmond, il y a une partie de cartes organisée au profit des œuvres paroissiales. De magnifiques prix seront distribués.

## UN CHOIX IMPERTINENT

— Chère madame, venez donc me voir, mardi prochain, avec votre mignonne petite fille. Je donne une matinée musicale, je chanterai, et, à 5 heures, on lunchera.

— La mignonne petite fille. — Dis, maman, on ira à 5 heures.

## MGR FORGET A ST-MATHIEU

Son Excellence visite cette paroisse et confère le sacrement de confirmation.

C'est à Saint-Mathieu, comté de Laprairie, que Son Excellence Mgr Forget se rendit dimanche dernier, accompagnée de son chancelier, l'abbé Lucien Martin, et de M. l'abbé Romain Boulé, principal de l'École Normale.

A son arrivée à la paroisse, Monseigneur fut accueilli par le curé de la paroisse, M. Exilius Meilleur, et par M. l'abbé C. Gervais, curé de Saint-Constant.

La grand'messe fut chantée par l'abbé Sylvio Laporte, assisté comme diacre et sous-diacre de Messieurs Romain Boulé et Antonio Rousseau, tous trois du Collège de Saint-Jean.

Au trône, Son Excellence était assisté de Messieurs le curé E. Meilleur, et C. Gervais. A l'évangile, Mgr fit le sermon, rappelant aux paroissiens de Saint-Mathieu les conseils paternels qu'il avait donnés dans les autres paroisses et y ajoutant les avis particuliers à cette paroisse.

Avant d'administrer le sacrement de Confirmation, Mgr fit la visite du cimetière où l'on récita les prières d'usage. Treize enfants furent ensuite confirmés.

Mgr présida la bénédiction du St-Sacrement et fit ensuite la visite des malades et des écoles de la paroisse.

Son Excellence terminera ses visites pastorales d'automne par la paroisse de Caughnawaga où elle se rendra dimanche prochain.

## Service...

(Suite de la page 1)  
soeurs, la Rde. Soeur Sainte-Hortense, des soeurs de la Congrégation Notre-Dame (Villa Maria), et Madame Veuve J.-A. Demers, de Saint-Jacques; une petite-fille, Soeur Sainte-Rita (Rita Legrand), des soeurs de l'Immaculée-Concep-

tion. Elle laisse aussi une tante, Mme Veuve Moïse Poissant, et plusieurs nièces, dont: Soeur Tiburce, des Srs. P. des missions du Nord-Ouest, Soeur St-Jean-Evangéliste, Soeur Marie du Bon Secours, Soeur Grégoire.

On remarquait dans le cortège: MM. Célibert Deneault, pharmacien; M. le Dr. H. Legrand, Julien Mongeau, Roch Lussier, Dalmas Chamberland, Patrick Poissant, Emile Poissant, avocat, Jean-Baptiste Fournier, J.-A. Lacombe, Wilfrid Fournier, Dr. Roland Brossard, famille Georges St-Germain, Dorila Huserau, Dr. Ferdinand Derome, Mmes Henri Derome, Gustave Derome, Jean-Louis Gravel, J. Gervais, Omer Poissant, Conrad Deneault, Hubert Prévost, Nap. Perrier, Mmes Agapit Longtin, Emile Legrand, A.-C. Mounsey, L.-D. Poissant, Deus Deneault, Elisée Demers, Josias Poissant, MM. Clovis Page, Raymond Charron, G. Péloquin, n. p., O. Duranceau, Aléric Marci, A. Guérin, H. Lavoie, famille Jean Legrand, Vincent Dupuis, E. Moquin, Alfred Landry, Donat Serres, Joseph Carbonneau, E. Lussier, Jacques Rémillard, Victor Lavoie, Pierre E. Lefebvre, Roland Poissant, Philippe Lavoie, Wilfrid Provost, A. Bachand, Antoine Poissant, Paul Poissant, Conrad Poissant, A. et Donat Lefebvre, E. Cardinal, Honorius Deneault, Joseph Tremblay, Thomas Tallard, Hector et Philippe Dupuis, Domina Lemieux, Alexandre Rémillard, Armand Perrier, Charles Perrier, J. Perrier, Germain Rock et U. Paquin, Célestin et Noël Blain, Jérémie Béchard, Lucien Gagnon, J. Moquin, Joseph Mondot, Omer Forgues, Maxime Coupal, Charles Derome, N. Lavoie, C. Fortin, Zéphirin Legrand, Romain Derome, Isaïe Lefebvre, Walter Dupuis, J. Lussier, Jean-Baptiste Marci, Joseph Marci, Ernest, Paul Anatole et A. Bouchard, Dr. Rémillard, Rosaire et Albert Béchard, famille Lorenzo Tremblay, Ernest et Dominique Poissant, L. Bonneau, Mmes Lapointe, Antonio Béchard, Henri Patenaude, William Levert, Sylvain Serres, Adrien Prévost, Albert Poissant, Romuald Tremblay, Albert

Levert, Pacifique Poissant, Jacques Poissant, E. Hébert, A. Godin, Roméo Deneault, Maurice Beaudin, Théodore Derome, Roch Payant, Emile Martin, Léo Martin, Joseph Poissant, E. et Arthur Lanciault, A.-J. Pinsonneault, Laurent Derome, A.-N. Pinsonneault, Michel Derome, Pierre Pinsonneault, J.-B. Derome, Arsène Régner, Donat Régner, Hector Lussier, famille Picard, Philippe Coupal, H. Mongeau, F. Belouin, Roch Page, Joseph Deneault, Henri Belouin, E. Régner, E. Séguin, U. Page, F. Boulé, J. Tétrault, Oscar Longtin, Adrien Deneault, Pacifique Varin, Omer Demers, R. Deneault, J. Arcade Lussier, E. Clermont, A. Clermont, Arthur et Albert Fillon, Alfred Surprenant, E. Beaudin, Josaphat Bisailon, Hector Cyr, Stanislas Demers, Josaphat

Provost, Romain Beaudin, Albert Bisailon, M. Oumet, A. Belouin, Calixte Demers, Jérémie Pinsonneault, Louis-Philippe Coupal, Emile et Pierre Beaudin, M. et Mme Alfred Poirier, M. Daoust, Mme Maher, M. Guérin et nombre d'autres. A la famille éprouvée, le "Richelieu" présente ses sincères sympathies.

**Mlle Gabrielle Lefebvre**  
Professeur  
de chant, piano, diction.  
Leçons à domicile  
Studio: 320, rue Champlain  
St-Jean, P. Q. Tél. 63

## Quilles — Pool — Billards

Maintenant que le Jeu de Quilles est commencé pour la saison 1936-37, nous remercions tous ceux qui s'adonnent à ce sport. Nous tenons à avertir le public qu'il y a toujours des allées de libres et ce, tout spécialement, de 2 hres. p. m. à 8 hres. p. m. et de 9 hres. à la fermeture.

### AMATEURS DE POOL ET BILLARDS

Nous avons encore cette année plusieurs tables de Pool et Billards. Ces tables sont réparées à neuf et il y a de nouvelles cules et baguettes.

Tous les soirs, il y a, à la disposition des amateurs, un instructeur compétent qui leur montrera ce jeu si populaire depuis nombre d'années.

### BIENVENUE A TOUS

Tout le monde est cordialement invité à venir passer sa soirée en cette salle spacieuse, soit comme joueur, soit comme spectateur.


### OUVERTURE ET FERMETURE

SEMAINE:—de 8 hres. P. M. à 2 hres. A. M.  
SAMEDI:—de 1 hre. P. M. à 2 hres. A. M.  
DIMANCHE:—de 10 hres. A. M. à 2 hres. A. M.

## P. BAILLARGEON

278, RUE RICHELIEU

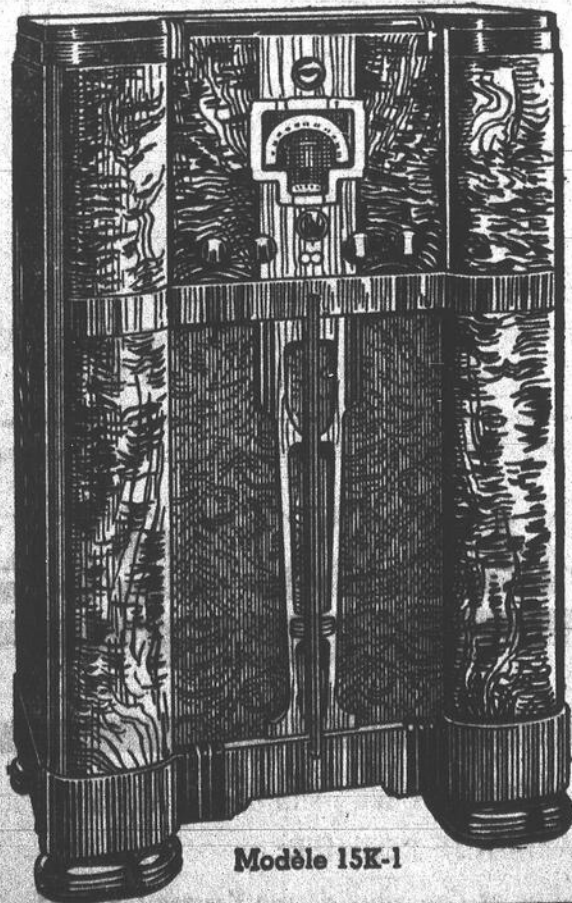
TEL: 374

Présentant  L'aristocrate de la plus distinguée famille de la radio

Nouveau 1937

# RCA VICTOR

avec VOIX MAGIQUE

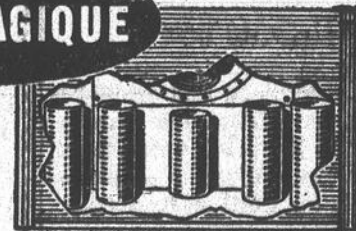


Modèle 15K-1

Et c'est un réel aristocrate. Un instrument qui convient aux foyers les plus exclusifs du Canada, parce qu'il apporte avec lui un héritage de qualité et de caractère qu'aucun autre radio peut offrir. Un appareil d'une beauté impressionnante. Un radio d'un rendement remarquable. Un superhétérodyne de 15 lampes —réception des postes domestiques et étrangers — aviation, police et amateurs.

\$250.00

Autres modèles RCA Victor à partir de \$37.50



La Voix Magique élimine la résonance indésirable des notes basses et permet seulement aux notes contrôlées de se répandre dans l'appartement.

Plus  
Cerveau Magique  
Oeil Magique  
Lampes en Métal



RCA VICTOR — LES LEADERS DU STYLE POUR 1937

# LESIEUR & FRERE

171 Rue Richelieu

Tél. 238

C'EST L'ULTIME EN RADIO!

Lampes en Métal — Haut-parleur dynamique 12" super-fidélité... Cadran à sections... raccords pour phonographe... ainsi que toutes les améliorations modernes

**QUELQUES BREVES NOUVELLES DE LA VILLE DE LAPRAIRIE**

Séance samedi prochain. — Elections à la Société littéraire et soirée le 21 novembre. — Visite de la paroisse. — Partie de cartes. — Ça et là.

Laprairie, D. N. C. — L'Amicale Notre-Dame-des-Prés de Laprairie convoque les anciennes élèves pour dimanche, le 18 octobre, à deux heures de l'après-midi. Bienvenue à toutes.

—Samedi, le 17 octobre 1936, à 8 heures 30 P. M., en la salle de la Société littéraire de Laprairie, la troupe Barry-Duquesne exécutera le plus grand succès radiophonique "Le Roman d'une Orpheline", drame en 1 prologue et 5 actes de Henry Deyglun, avec les mêmes interprètes qu'à la radio. Les billets sont en vente à la pharmacie DUBUC, Laprairie, tél. 32.

La Société littéraire de Laprairie organise une soirée récréative pour samedi soir, le 21 novembre prochain.

—La visite de la paroisse est commencée depuis lundi dernier, le 5 octobre. M. le curé A. Picotte visite la campagne, tandis que MM. les abbés Roméo Lauzon et Charles-Edouard Poirier font la visite dans la ville.

—A une assemblée générale de la Société littéraire, tenue mercredi dernier, le 7 octobre, on procéda à l'élection générale qui donna le résultat suivant: Président: Alfred Boyer; 1er vice-président: Dr. Léon Dubuc; 2ième vice-président: Edmour Lussier; Secrétaire-archiviste-correspondant-trésorier et bibliothécaire: Notaire Gérard Pélaudeau.

MM. Clovis Brossard, Joséphus Vanier, Roméo Beaulieu et Louis Dulude furent élus membres du comité de régie de la Société.

—Mlle Annette Roy, de L'Acadie, étati en visite dans la famille de M. et Mme Wilfrid Lemieux, de Laprairie.

—M. Lawrence McGee, de Laprairie, marchand depuis 50 ans, a cédé son commerce à M. Patrick McGee, son fils, et à M. Fridolin Lamarre, son gendre.

**Les retraites à la villa St-Jean**

Les prochaines retraites à la Villa St-Jean, sont fixées comme suit:

**Marchands et hommes d'affaires**, du 18, dimanche matin à 7 h. 30 pour la messe, au 21 octobre. Pour se retenir une chambre, que l'on s'adresse à M. J.-F. Thibault, 25 Place du Marché, tél. 1077, ou à la Villa St-Jean, tél. 203.

**Retraite générale** du 22 ou 25 octobre. Prière de s'adresser à la Villa St-Jean, tél. 203.

**Drummondville**, du 29 octobre au 1er novembre.

**AU COLLEGE**

Ces jours derniers, MM. les abbés R. Vaillancourt, vicaire à Verchères et O. Thouin, vicaire à St-Rémi, rendaient visite à leurs confrères, professeurs au Collège Saint-Jean.

**POUR RETRAITANTS**

Iberville, D. N. C. — On annonce pour le 25 de ce mois, à St-Hyacinthe, une journée catholique pour les anciens et nouveaux retraitants du diocèse.

**UNE FETE A VERCHERES**

On célèbre les noces d'or de l'organiste, Mlle Olivine Colette.

Verchères, D. N. C. — Verchères a célébré avec éclat, les noces d'or de son organiste, la très méritante et très estimée Mlle Olivine Colette. Cinquante années consacrées à la musique religieuse et au culte public, ce n'est pas un mince mérite, surtout lorsque ce mérite s'auréole de dévouement humble et discret, de vertu à toute épreuve. Aussi toute la paroisse de Verchères a voulu présenter ses hommages à la vénérée jubilaire. M. le curé voulut bien chanter la grand'messe d'actions de grâce et M. le vicaire, au nom de tous, remercia Mlle Colette d'avoir animé pendant cinquante ans, le culte public, soutien et expression des liens d'amour entre le Créateur et la créature.

Un banquet intime réunissait la famille de la jubilaire, après la grand'messe. M. le curé rappela des souvenirs de jeunesse pleins de charme, qui soulignèrent les belles qualités de notre organiste.

**Funérailles de Mlle D. Meunier**

Iberville, D. N. C. — Mardi dernier, a eu lieu le service funèbre de Mlle Delvina Meunier, décédée à Montréal, la semaine dernière. La regrettée défunte était la fille de M. et Mme Israël Meunier, décédés et autrefois de notre paroisse. Elle laisse dans le deuil, une soeur, Mme Ludger Bessette, de Montréal, des neveux et nièces et plusieurs autres parents. Son corps a été inhumé dans le cimetière de notre paroisse. Nos sympathies à la famille éprouvée.

Dans l'après-midi, Mlle Colette reçut les félicitations de toute la paroisse à la salle paroissiale de Verchères. Un marguillier présenta une bourse au nom de la Fabrique, et après quelques gentils morceaux d'élocution, une demoiselle offrit une deuxième bourse au nom des dames et demoiselles, bénéficiaires du dévouement constant de la jubilaire. La fête se termina par la bénédiction du T. S. Sacrement, à qui revient toute gloire et tout honneur.

**Célébration d'un cinquantenaire**

St-Michel de Rougemont. — Dimanche dernier, de grandes fêtes ont marqué le cinquantenaire de la paroisse de St-Michel de Rougemont.

Il y eut messe pontificale à 9 h. 30 par Son Excellence Mgr Desmarais, évêque auxiliaire de St-Hyacinthe. Le midi, il y eut banquet sous la présidence de Son Excellence, puis discours.

Une cérémonie s'est déroulée au cimetière à 2 h. 30. On a chanté des vêpres solennelles à 7 h., avec salut du St-Sacrement. Son Excellence Mgr Decelles, évêque de St-Hyacinthe, a prononcé le sermon.

**Une exposition**

Mardi prochain, le 20 octobre, à 10 hres. de l'avant-midi, il y aura à Henryville, une exposition de chevaux percherons. Cette exposition est organisée par le Syndicat des éleveurs de percherons du comté d'Iberville.

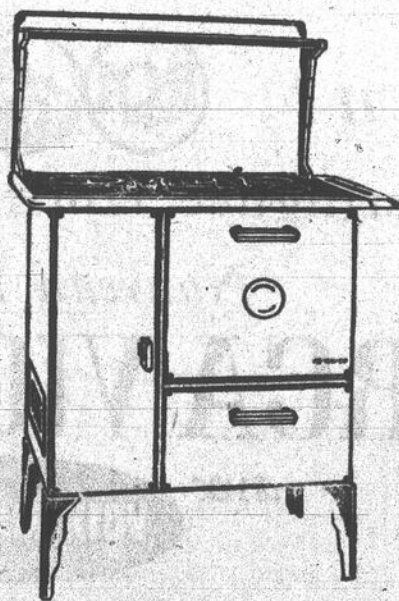
Bienvenue à tous.

SOYEZ PRETS.....

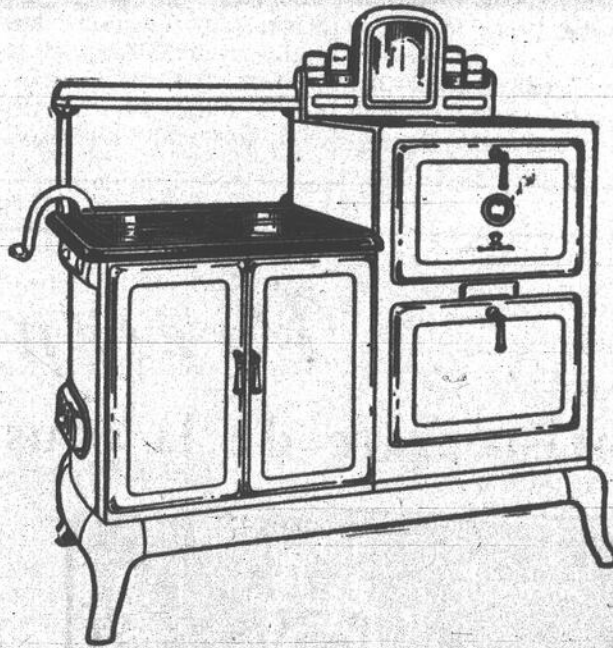
**Voici les froids.**

Notre maison, depuis le début de cette année, s'est spécialisée dans tous ses départements et peut disposer, en faveur de tout client qui le veut bien, d'un décorateur expérimenté.

**Vraie Valeur**

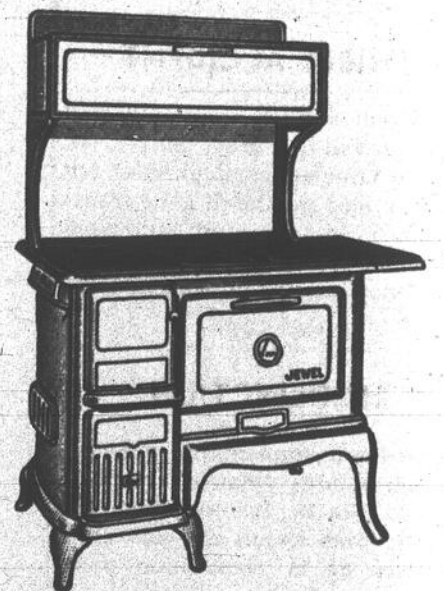


Splendide, n'est-ce pas! Mais vous ne l'avez pas vu en réalité. Voyez-le et vous serez surpris. Rendez-vous en compte. Rég. \$50.00 **\$44<sup>00</sup>**



Le fameux poêle art moderne, fini en porcelaine, décoré en brun et vert, miroir et accessoires d'assaisonnement, Grille deux positions, Fourneau 18" x 22" **\$129<sup>00</sup>** Rég. \$145.00.

**Raison d'un Achat**



Vous avez, ici illustré sur cette vignette, un poêle de premier ordre, tout en fonte, avec 6 ronds en acier, feux à deux positions. Ce poêle se fait aussi avec bouilloire. **\$99<sup>00</sup>** Rég. \$115.00.

Le plus grand magasin de Saint-Jean et des Environs

**O. LANGLOIS & COMPAGNIE**



La grande "VENTE A 2 POUR 1 DE NYAL" bat son plein depuis hier à la PHARMACIE REGNIER.

Vous achetez un article au prix régulier et l'on vous donne l'autre **GRATIS**.

Sauvez 50 pour cent en achetant à la

**PHARMACIE REGNIER.**

196, RUE RICHELIEU

TEL. 582

